



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION CHARGÉE DU CONTRÔLE DE LA
MISE EN OEUVRE DES LOIS DU 27 MARS 2020
HABILITANT LE ROI À PRENDRE DES MESURES
DE LUTTE CONTRE LA PROPAGATION DU
CORONAVIRUS COVID-19

COMMISSIE BELAST MET DE CONTROLE OP DE
UITVOERING VAN DE WETTEN VAN 27 MAART
2020 DIE MACHTIGING VERLENEN AAN DE
KONING OM MAATREGELEN TE NEMEN IN DE
STRIJD TEGEN DE VERSPREIDING VAN HET
CORONAVIRUS COVID-19

Lundi

11-05-2020

Après-midi

Maandag

11-05-2020

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de lutttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Les arrêtés royaux de pouvoirs spéciaux en matière de l'Intérieur – Arrêté royal n° 19 concernant la prorogation des délais de procédure devant le Conseil du Contentieux des Étrangers et la procédure écrite – Échange de vues avec le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé du Commerce extérieur, et la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration.

Orateurs: **Maggie De Block**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration, **Meryame Kitir**, présidente du groupe sp.a, **Khalil Auasti**

Les arrêtés royaux de pouvoirs spéciaux en matière de l'Intérieur – Arrêté royal n° 12 concernant la prorogation des délais de procédure devant le Conseil d'État et la procédure écrite – Échange de vues avec le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé du Commerce extérieur.

Orateurs: **Meryame Kitir**, présidente du groupe sp.a, **Khalil Auasti**, **Pieter De Crem**, ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé du Commerce extérieur

Les arrêtés royaux de pouvoirs spéciaux en matière d'Intérieur et de Santé – Arrêté royal n° 16 portant exécution de l'article 5, § 1, 2°, de la loi du 27 mars 2020 habilitant le Roi à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II), aux fins de réquisition des professionnels de soins de santé – Échange de vues avec le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé du Commerce extérieur, et la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration.

Orateurs: **Maggie De Block**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration, **Pieter De Crem**, ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé du Commerce extérieur, **Georges Gilkinet**, **Eliane Tillieux**, **Philippe Pivin**, **Sofie Merckx**, **Jan Bertels**, **Frieda Gijbels**, **Bercy Slegers**, **André Flahaut**

Les arrêtés royaux de pouvoirs spéciaux en matière de Santé 18

- Arrêté royal n° 9 portant exécution de l'article 5, § 1, 2°, de la loi du 27 mars 2020 habilitant le Roi à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II), en vue de permettre temporairement l'exercice de l'art infirmier par des professionnels de soins de santé 18

INHOUD

De bijzonderemachtenbesluiten betreffende Binnenlandse Zaken – Koninklijk besluit nr. 19 met betrekking tot de verlenging van de termijnen van de rechtspleging bij de Raad voor vreemdelingenbetwistingen en de schriftelijke behandeling van de zaken – Gedachtewisseling met de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Buitenlandse Handel, en de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie.

Sprekers: **Maggie De Block**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie, **Meryame Kitir**, voorzitter van de sp.a-fractie, **Khalil Auasti**

De bijzonderemachtenbesluiten betreffende Binnenlandse Zaken – Koninklijk besluit nr. 12 met betrekking tot de verlenging van de termijnen van de rechtspleging voor de Raad van State en de schriftelijke behandeling van de zaken – Gedachtewisseling met de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Buitenlandse Handel.

Sprekers: **Meryame Kitir**, voorzitter van de sp.a-fractie, **Khalil Auasti**, **Pieter De Crem**, minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Buitenlandse Handel

Bijzonderemachtenbesluiten inzake Binnenlandse Zaken en Volksgezondheid – Koninklijk besluit nr. 16 tot uitvoering van artikel 5, § 1, 2°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II), met het oog op opvoeding van gezondheidszorgbeoefenaars – Gedachtewisseling met de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Buitenlandse Handel, en de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie.

Sprekers: **Maggie De Block**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie, **Pieter De Crem**, minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Buitenlandse Handel, **Georges Gilkinet**, **Eliane Tillieux**, **Philippe Pivin**, **Sofie Merckx**, **Jan Bertels**, **Frieda Gijbels**, **Bercy Slegers**, **André Flahaut**

Bijzonderemachtenbesluiten inzake Volksgezondheid 18

- Koninklijk besluit nr. 9 tot uitvoering van artikel 5, § 1, 2°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II), met het oog op het tijdelijk toestaan van de 18

non qualifiés;

uitoefening van de verpleegkunde door niet bevoegde gezondheidszorgbeoefenaars;

- Arrêté royal n° 18 portant création d'une banque de données auprès de Sciensano dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19.

18

- Koninklijk besluit nr. 18 tot oprichting van een databank bij Sciensano in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19.

18

- Échange de vues avec la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration, et le ministre de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, chargé de la Simplification administrative, de la Lutte contre la fraude sociale, de la Protection de la vie privée et de la Mer du Nord.

18

- Gedachtewisseling met de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie, en de minister van Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post, belast met Administratieve Vereenvoudiging, Bestrijding van de sociale fraude, Bescherming van de persoonlijke levenssfeer en Privacy en Noordzee.

18

Orateurs: **Jan Bertels, Dries Van Langenhove, Eliane Tillieux, Frieda Gijbels, Nathalie Gilson, Bercy Slegers, Sofie Merckx, Maggie De Block**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration, **Georges Gilkinet, Khalil Aouasti, Philippe De Backer**, ministre de l'Agenda numérique - Télécommunications - Poste - Simplification administrative - Lutte contre la fraude sociale - Protection de la vie privée - Mer du Nord

Sprekers: **Jan Bertels, Dries Van Langenhove, Eliane Tillieux, Frieda Gijbels, Nathalie Gilson, Bercy Slegers, Sofie Merckx, Maggie De Block**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie, **Georges Gilkinet, Khalil Aouasti, Philippe De Backer**, minister van Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post - Administratieve Vereenvoudiging - Bestrijding van de sociale fraude - Privacy - Noordzee

Les arrêtés royaux de pouvoirs spéciaux en matière d'Affaires sociales et d'Emploi – Arrêté royal n° 17 pris en exécution de l'article 5, § 1er, 3°, de la loi du 27 mars 2020 accordant des pouvoirs au Roi afin de prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II), en vue d'accorder à certains employeurs un report de paiement des sommes perçues par l'Office national de sécurité sociale – Échange de vues avec la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration.

35

Bijzonderemachtenbesluiten inzake Sociale Zaken en Werk – Koninklijk besluit nr. 17 tot uitvoering van artikel 5, § 1, 3°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II), met het oog op het verlenen van uitstel van betaling aan bepaalde werkgevers van de bedragen geïnd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid – Gedachtewisseling met de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie.

35

Orateurs: **Sophie Thémont, Frieda Gijbels, Jacqueline Galant, Bercy Slegers, Roberto D'Amico, Georges Gilkinet, Jan Bertels, Maggie De Block**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration

Sprekers: **Sophie Thémont, Frieda Gijbels, Jacqueline Galant, Bercy Slegers, Roberto D'Amico, Georges Gilkinet, Jan Bertels, Maggie De Block**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie

COMMISSION CHARGÉE DU
CONTRÔLE DE LA MISE EN
OEUVRE DES LOIS DU 27 MARS
2020 HABILITANT LE ROI À
PRENDRE DES MESURES DE
LUTTE CONTRE LA
PROPAGATION DU
CORONAVIRUS COVID-19

du

LUNDI 11 MAI 2020

Après-midi

COMMISSIE BELAST MET DE
CONTROLE OP DE UITVOERING
VAN DE WETTEN VAN 27 MAART
2020 DIE MACHTIGING
VERLENEN AAN DE KONING OM
MAATREGELEN TE NEMEN IN DE
STRIJD TEGEN DE
VERSPREIDING VAN HET
CORONAVIRUS COVID-19

van

MAANDAG 11 MEI 2020

Namiddag

La réunion publique de commission est ouverte à 13 h 38 par M. Servais Verherstraeten, président.

De openbare commissievergadering wordt geopend om 13.38 uur en voorgezeten door de heer Servais Verherstraeten.

01 Les arrêtés royaux de pouvoirs spéciaux en matière de l'Intérieur – Arrêté royal n° 19 concernant la prorogation des délais de procédure devant le Conseil du Contentieux des Étrangers et la procédure écrite – Échange de vues avec le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé du Commerce extérieur, et la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration.

01 De bijzonderemachtenbesluiten betreffende Binnenlandse Zaken – Koninklijk besluit nr. 19 met betrekking tot de verlenging van de termijnen van de rechtspleging bij de Raad voor vreemdelingenbetwistingen en de schriftelijke behandeling van de zaken – Gedachtewisseling met de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Buitenlandse Handel, en de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie.

01.01 **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): L'arrêté royal de pouvoirs spéciaux n° 19 inclut diverses mesures concrètes destinées à garantir le déroulement le plus normal possible des procédures devant le Conseil du Contentieux des Étrangers (CCE) à l'heure de la crise sanitaire. À l'instar de ce qui a été prévu pour les cours et tribunaux et le Conseil d'État, les délais de recours et de procédure ont été prorogés et le recours éventuel à une procédure entièrement écrite est possible. Si le juge estime toutefois qu'une audience est nécessaire, celle-ci sera programmée.

01.01 Minister **Maggie De Block** (*Nederlands*): Dit bijzonderemachtenbesluit nr. 19 bevat een aantal concrete maatregelen, waardoor de procedure bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (RvV) zo normaal mogelijk kan verlopen tijdens deze coronacrisis. De beroeps- en proceduretermijnen worden verlengd, zoals is gebeurd voor de hoven en rechtbanken en voor de Raad van State, en voorziet in de mogelijkheid om procedures volledig schriftelijk te voeren. Mocht de rechter alsnog oordelen dat er toch een zitting nodig is, dan wordt er een ingepland.

L'arrêté royal prévoit, en outre, une communication électronique par courriel. Ce mode de communication est obligatoire pour les services publics et les avocats, mais facultatif pour les

Het KB voorziet ook in elektronische communicatie via e-mail. Die is verplicht voor de overheidsdiensten en advocaten maar optioneel voor de vreemdelingen.

étrangers.

Le **président**: Nous nous sommes déjà penchés sur des textes plus ou moins analogues pour la procédure devant les cours et tribunaux ordinaires, de droit commun, ainsi que pour la procédure devant le Conseil d'État.

01.02 Meryame Kitir (sp.a): Je m'interroge sur la période d'application et sur la faisabilité du principe de la procédure écrite.

Le délai de recours normal est de 30 jours. Les délais de recours expirant entre le 9 avril et le 3 mai sont prorogés jusqu'au 1^{er} juin. Il n'empêche que les étrangers concernés sont confinés depuis le 18 mars et n'ont plus pu consulter leur avocat depuis cette date.

Pourquoi la date du 9 avril a-t-elle été préférée à celle du 18 mars pour l'entrée en vigueur de la mesure? Les actes de procédure obligatoires devant les organes juridictionnels risquent de ne pas pouvoir être soumis dans les délais. Serait-il encore possible d'étendre jusqu'au 3 mai? Avocats, assistants sociaux et bureaux d'assistance juridique reprendront leurs activités pour la plupart le 11 mai au plus tôt et beaucoup ne le feront pas avant le 18 mai. Serait-il possible d'adapter ces deux délais?

Je m'inquiète de la standardisation de la procédure écrite. Dans ce contexte, ni le demandeur d'asile ni son avocat ne seront entendus à l'audience. Le juge ne pourra pas adresser de questions au demandeur d'asile, celui-ci ne pourra formuler aucune remarque, il n'y aura pas d'interprète, il sera impossible de tenir compte du langage corporel, le tuteur ou des membres de la famille ne seront pas présents, il sera impossible de se faire une idée de l'attitude du demandeur d'asile, etc.

Comment est-il annoncé à ces demandeurs qu'ils ont l'opportunité de prolonger? La communication n'a été faite que le 6 mai. Comment les échanges entre l'avocat et le CCE doivent-ils se dérouler? Selon le rapport au Roi, ils *doivent* s'effectuer par e-mail, mais selon l'arrêté royal, ils *peuvent* s'effectuer par e-mail. L'arrêt du 9 février 2016 du Conseil d'État a par ailleurs annulé la procédure par voie électronique, arguant qu'il s'agit d'un moyen de communication peu sûr.

Les avocats qui doivent envoyer par e-mail des pièces de procédure renfermant généralement des informations à caractère personnel sensibles ont, pour le règlement général sur la protection des données, la qualité de responsable du traitement.

De **voorzitter**: Wij hebben al min of meer gelijkaardige teksten gezien voor de procedure voor de gewone, gemeenrechtelijke hoven en rechtbanken en voor de procedure voor de Raad van State.

01.02 Meryame Kitir (sp.a): Ik heb vragen over de toepassingsperiode en over de praktische haalbaarheid van de principiële schriftelijke procedure.

De normale beroepstermijn is 30 dagen. Er komt een verlenging tot 1 juni voor de beroepstermijnen die vervallen tussen 9 april en 3 mei. Het probleem is dat de mensen al vanaf 18 maart in lockdown zitten en hun raadsman niet meer hebben kunnen raadplegen.

Waarom is er niet gekozen voor de ingangstermijn van 18 maart in de plaats van 9 april? Het risico bestaat dat verplichte proceshandelingen voor jurisdictionele organen niet tijdig zullen mogelijk zijn. Is een uitbreiding naar 3 mei alsnog mogelijk? De meeste advocaten, sociale assistenten en bureaus voor juridische bijstand gaan ten vroegste op 11 mei aan het werk, velen zelfs pas na 18 mei. Is er een aanpassing van die twee termijnen mogelijk?

Het baart mij zorgen dat van de schriftelijke procedure de standaardprocedure wordt gemaakt. Dan wordt de asielzoeker noch zijn of haar raadsman op de zitting gehoord. Geen vragen van de rechter aan de asielzoeker, geen opmerkingen van de asielzoeker, geen tolk, geen lichaamstaal, geen aanwezigheid van de voogd of familieleden, geen idee van de houding van de asielzoeker enzovoort.

Hoe wordt aan die mensen gecommuniceerd dat ze de kans krijgen om te verlengen? De communicatie is pas op 6 mei gebeurd. Hoe moet de communicatie tussen de advocaat en de RvV verlopen? Volgens het verslag aan de Koning *moet* die per mail gebeuren, maar volgens het KB *kan* ze per mail. Het arrest van 9 februari 2016 van de Raad van State heeft de elektronische procesvoering per mail vernietigd, omdat het een onzeker en onveilig communicatiemiddel is.

Advocaten die per mail procedurestukken met doorgaans bijzonder gevoelige persoonsgegevens moeten verzenden, zijn verwerkingsverantwoordelijk onder de algemene verordening van gegevensbescherming. Wat met

Qu'en est-il du respect de la vie privée?

De très nombreuses contraintes s'imposent ainsi à bien des avocats, qui ne pourront pas toujours les respecter en pratique – *a fortiori* vu les échéances très courtes. La ministre a-t-elle une solution à proposer à ce problème?

01.03 Khalil Aouasti (PS): Nous nous réjouissons de voir arriver cet arrêté que nous attendions, mais nous avons encore certaines interrogations quant à la rétroactivité et à la période choisie. Devant le Conseil du Contentieux des Étrangers, tous les délais ne sont pas de 30 jours: il existe des délais plus courts.

Concernant l'extrême urgence et la procédure écrite, le rapport au Roi a heureusement été modifié pour permettre un droit de réplique, mais je voudrais avoir la garantie formelle que cette procédure offrira bien cette possibilité légale et que les avocats disposeront du temps nécessaire à cette fin. En général, le dossier administratif est consulté le matin-même de l'audience; celui-ci devra donc être communiqué par une voie certaine et les avocats devront pouvoir établir une réelle réplique écrite, qui seule comptera, puisque la réplique à l'audience n'est plus possible.

01.04 Maggie De Block, ministre (en néerlandais): Lors de la concertation du samedi entre le cabinet restreint et les dix présidents de parti, il a été décidé de faire entrer en vigueur les trois arrêtés à la même date. Avant le 18 mars et après le 3 mai, la force majeure peut – comme toujours – être invoquée. Le juge peut décider d'emblée si une procédure écrite est possible.

Même en cours de procédure, le juge peut encore décider de tenir une audience. Dès lors que toutes les parties ont entre-temps eu la possibilité de s'organiser, nous n'avons pas opté pour une prolongation. La procédure écrite est possible jusqu'au 18 mai, à l'instar de la prolongation des mesures devant le Conseil d'État. La plupart des procédures auprès du Conseil du Contentieux des Étrangers (CCE) ont déjà été traitées par écrit.

(En français) Pour la procédure d'extrême urgence, c'est le juge qui décide. À partir de là, les avocats connaissent les délais pour répondre. Cela se fait au cas par cas, selon la situation et la complexité du dossier.

de privacy?

Voor heel wat advocaten komen er heel wat verplichtingen bij, die in de praktijk niet altijd zullen kunnen worden nageleefd, zeker bij de heel korte termijnen. Heeft de minister hiervoor een oplossing?

01.03 Khalil Aouasti (PS): We verheugen ons over dit langverwachte besluit, maar we hebben nog een paar vragen over de terugwerkende kracht en de gekozen periode. Niet alle termijnen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bedragen 30 dagen, er zijn ook kortere termijnen.

Wat de uiterst dringende noodzakelijkheid en de schriftelijke procedure betreft, werd het verslag aan de Koning gelukkig zo gewijzigd dat er nu sprake is van een recht op een repliek. Ik zou echter de uitdrukkelijke garantie willen dat die procedure wel degelijk die wettelijke mogelijkheid zal bieden en dat de advocaten daarvoor de nodige tijd zullen hebben. In het algemeen wordt het administratieve dossier op de ochtend van de zitting zelf geraadpleegd. Dat dossier zal nu dus via een betrouwbaar kanaal overgezonden moeten worden. De advocaten zullen daadwerkelijk een schriftelijke repliek moeten kunnen indienen, die als enige in aanmerking zal worden genomen, aangezien een repliek ter zitting niet langer mogelijk is.

01.04 Minister Maggie De Block (Nederlands): Op het zaterdagoverleg tussen de kern en de tien partijvoorzitters werd beslist om de drie besluiten op dezelfde datum te laten ingaan. Vóór 18 maart en na 3 mei kan er zoals altijd overmacht worden ingeroepen. De rechter kan meteen beslissen of een schriftelijke procedure mogelijk is.

Ook tijdens de procedure kan de rechter alsnog beslissen om een zitting te houden. Omdat alle partijen zich ondertussen hebben kunnen organiseren, hebben we niet geopteerd voor een verlenging. De schriftelijke procedure is mogelijk tot 18 mei, hetgeen in lijn is met de verlenging van de maatregelen voor de Raad van State. De meeste procedurebehandelingen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (RvV) verliepen al schriftelijk.

(Frans) Wat de uiterst dringende noodzakelijkheid betreft, is het de rechter die beslist. Op grond daarvan kennen de advocaten de termijnen voor de antwoorden. Dat gebeurt geval per geval, afhankelijk van de situatie en van de complexiteit van het dossier.

(*En néerlandais*) Aucune prorogation n'est prévue pour les procédures d'extrême urgence auprès du Conseil d'État. À la suite de la crise du COVID-19, le Conseil d'État est passé à la communication par courriel, alors qu'effectivement il reste encore à définir un cadre pour renforcer la sécurité.

(*Nederlands*) Er is geen verlenging voor Uiterst Dringende Noodzakelijkheid-procedures (UDN) bij de Raad van State. De coronacrisis heeft ervoor gezorgd dat de Raad van State gebruik maakt van mails, hoewel daarvoor inderdaad nog een kader moet worden opgesteld dat voor meer veiligheid moet zorgen.

Le Conseil du Contentieux des Étrangers a rattrapé son retard dans de nombreuses affaires écrites, mais une nouvelle liste d'attente risque de se former si la crise sanitaire se prolonge trop. Une telle situation prive toutes les parties concernées de la moindre perspective.

De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen heeft voor veel schriftelijke zaken een inhaalbeweging gemaakt, maar als deze crisis te lang duurt dreigt er weer een wachtlijst te ontstaan. Al wie hierdoor gevat is heeft dan totaal geen perspectief meer.

01.05 Meryame Kitir (sp.a): Je n'ai pas obtenu de réponse à ma question ayant trait aux garanties en matière de protection de la vie privée pour les pièces partagées sur support numérique.

01.05 Meryame Kitir (sp.a): Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vragen over de privacy in geval van stukken die digitaal gedeeld worden.

01.06 Maggie De Block, ministre (*en néerlandais*): Un projet de cadre a été élaboré afin d'accroître la sécurisation. Pour l'instant, nous nous aventurons quelque peu sur un terrain glissant. Faute d'autres outils, les échanges se font par courriel, mais le cadre réglementaire en la matière fait encore défaut.

01.06 Minister Maggie De Block (*Nederlands*): Er ligt een kaderontwerp klaar voor met het oog op meer beveiliging. Nu is het een beetje schaatsen op heel glad ijs. Er wordt via mail gewerkt, omdat het niet anders kan, maar het kader daarvoor ontbreekt nog.

01.07 Khalil Aouasti (PS): Quelle forme doit prendre la note en réplique en matière d'extrême urgence? Y faut-il des éléments nouveaux, les autres éléments étant écartés d'office? Ou est-ce la forme de la réplique comme pour la procédure d'asile, à savoir une note complète avec tous les éléments, y compris ceux de la requête initiale?

01.07 Khalil Aouasti (PS): Wat moet er in de repliek op de nota in het kader van de UDN-procedure staan? Moeten er nieuwe elementen worden aangebracht, aangezien de andere elementen ambtshalve werden verworpen? Of moet ze de vorm krijgen van het verzoekschrift in het kader van de asielprocedure, namelijk een volledige nota met alle elementen, ook het initiële verzoek?

01.08 Maggie De Block, ministre (*en français*): Cette note remplace ce qui se passe à l'ordinaire.

01.08 Minister Maggie De Block (*Frans*): De nota vervangt de gebruikelijke procedure.

(*En néerlandais*) Cette note est soumise aux mêmes normes qu'une réunion ordinaire devant le CCE.

(*Nederlands*) Voor de nota gelden dezelfde normen als voor een normale vergadering voor de RvV.

(*En français*) Il s'agit de tenir compte des éléments déjà dans le dossier et traités par l'UDN, et non d'ajouter des éléments neufs. On est passé à une procédure écrite et pas pour le juge.

(*Frans*) Het is de bedoeling dat men rekening houdt met de informatie die al in het dossier stond en behandeld werd tijdens de UDN-procedure, niet dat men nieuwe informatie toevoegt. We zijn overgestapt op een schriftelijke behandeling, waarbij men dus niet meer voor de rechter hoeft te verschijnen.

01.09 Khalil Aouasti (PS): C'est la procédure devant le Conseil du Contentieux des Étrangers.

01.09 Khalil Aouasti (PS): Dat is inderdaad de procedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

Mais cette note doit-elle être une note intégrale? Le

Moet die nota een integrale nota zijn? Zal de rechter

juge ne se prononcera-t-il que sur cet écrit-là ou sur l'ensemble des écrits?

zich enkel op grond van dat schriftelijke stuk uitspreken of op basis van alle geschreven stukken?

01.10 **Maggie De Block**, ministre (*en français*): Il va se prononcer sur tout ce qu'il a dans le dossier.

01.10 Minister **Maggie De Block** (*Frans*): Hij zal zich uitspreken op grond van alles wat er in het dossier staat.

01.11 **Khalil Aouasti** (PS): Ce n'est donc pas uniquement le dernier écrit qui vaut.

01.11 **Khalil Aouasti** (PS): Het is dus niet enkel het laatste schriftelijke stuk dat geldt.

01.12 **Maggie De Block**, ministre (*en français*): Le juge prend une décision sur tous les éléments, ceux du dossier et ceux de la note écrite.

01.12 Minister **Maggie De Block** (*Frans*): De rechter neemt een besluit op grond van alle informatie, zowel de gegevens in het dossier als die in het schriftelijke stuk.

01.13 **Khalil Aouasti** (PS): Et dans la requête initiale?

01.13 **Khalil Aouasti** (PS): En de informatie in het oorspronkelijke verzoekschrift?

01.14 **Maggie De Block**, ministre (*en français*): Oui, bien sûr. Le dossier est traité comme avant, mais ce n'est plus fait en direct, en vis-à-vis.

01.14 Minister **Maggie De Block** (*Frans*): Daar wordt uiteraard rekening mee gehouden. Het dossier wordt net als vroeger behandeld, maar die behandeling gebeurt niet meer face to face.

Le **président**: Il est pour moi aussi logique que cette note ne se substitue pas à la procédure écrite préalable.

De **voorzitter**: Ook ik vind het logisch dat deze nota niet de voorafgaande schriftelijke procedure vervangt.

02 **Les arrêtés royaux de pouvoirs spéciaux en matière de l'Intérieur – Arrêté royal n° 12 concernant la prorogation des délais de procédure devant le Conseil d'État et la procédure écrite – Échange de vues avec le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé du Commerce extérieur.**

02 **De bijzonderemachtenbesluiten betreffende Binnenlandse Zaken – Koninklijk besluit nr. 12 met betrekking tot de verlenging van de termijnen van de rechtspleging voor de Raad van State en de schriftelijke behandeling van de zaken – Gedachtewisseling met de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Buitenlandse Handel.**

02.01 **Meryame Kitir** (sp.a): Le président semble particulièrement sévère aujourd'hui. Quand pouvons-nous espérer le régime pour les juridictions administratives? Selon le Conseil d'État, une prolongation ne peut être opérée par voie d'arrêté royal. Comment faut-il alors procéder?

02.01 **Meryame Kitir** (sp.a): De voorzitter klinkt vandaag zo streng. Wanneer mogen we de regeling voor de administratieve rechtscolleges verwachten? Volgens de Raad van State kan een verlenging niet via een KB verlopen. Hoe moet dat dan wel gebeuren?

02.02 **Khalil Aouasti** (PS): Les délais initialement fixés au 3 mai sont prolongés de plein droit de trente jours. Par sécurité juridique, n'aurait-il pas été opportun de prolonger une série de délais, notamment ceux arrivant à échéance le 4 mai, jusqu'à la même date?

02.02 **Khalil Aouasti** (PS): De termijnen die tot 3 mei liepen worden van rechtswege met dertig dagen verlengd. Zou het ter wille van de rechtszekerheid niet opportuun geweest zijn om een aantal termijnen, en meer bepaald die welke op 4 mei afliepen, tot dezelfde datum te verlengen?

02.03 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): L'arrêté royal n° 12 du 21 avril 2020 concernant la prorogation des délais de procédure devant le Conseil d'État et la procédure écrite inclut plusieurs mesures concernant le Conseil d'État. Les délais d'introduction et de traitement des procédures ont ainsi été prolongés, les procédures d'extrême

02.03 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): In het KB nr. 12 van 21 april 2020 over de verlenging van de termijnen van de rechtspleging van de Raad van State en de schriftelijke behandeling van de zaken staan er maatregelen over de Raad van State. Zo worden de instellings- en behandelingstermijnen verlengd, de procedures voor hoogdringendheid

urgence précisées, certains recours et demandes peuvent être traités sans audience publique, et la procédure électronique est réglée en tenant compte des particuliers qui n'y ont pas accès.

Cet arrêté de prorogation porte sur l'ensemble de ces mesures, à l'exception de la prolongation des délais d'introduction et de traitement.

(En français) La période mentionnée à l'article 1^{er} de l'arrêté royal prend fin le 18 mai, conformément à la prolongation décidée par le CNS élargi.

La date de fin des mesures prises par l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 12 avait été fixée au 3 mai, puis prolongée jusqu'au 17 mai et assouplie en plusieurs étapes. L'état de la santé publique étant insuffisant pour les abroger, la date de fin de validité des mesures dérivées peut être adaptée par le Roi en fonction de l'évolution de la situation.

Les délais prévus à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 12 ne seront pas prorogés. Les acteurs associés au fonctionnement du Conseil d'État se sont organisés en conséquence. Mais les dispositions reprises aux articles 2, 3, 4 et 5 seront prolongées jusqu'au 18 mai.

(En néerlandais) Le Conseil d'État a pu s'organiser entre-temps afin d'empêcher tout hiatus entre l'arrêté royal et la modification prévue. L'entrée en vigueur est, dès lors, fixée au 4 mai 2020.

02.04 Meryame Kitir (sp.a): La prorogation sera-t-elle réglée par arrêté royal, en dépit des objections du Conseil d'État sur ce point?

02.05 Pieter De Crem, ministre *(en néerlandais)*: La prorogation doit obligatoirement être réglée par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Un nouvel arrêté royal sera donc nécessaire si nous souhaitons une prorogation ultérieure au-delà du 18 mai 2020.

02.06 Khalil Aouasti (PS): Certains délais arrivaient à échéance le 4, le 5 ou le 6 mai. Il aurait été plus prudent de tout prolonger, y compris ce qui arrive à échéance en cette période, jusqu'au 2 juin. Je présume que vos garanties sont fiables mais il faut y faire attention: du fait du confinement, certaines personnes n'ont peut-être pas pu entrer en relation avec une personne de contact alors que

geregeld, kunnen bepaalde vorderingen en beroepen ook zonder openbare terechtzitting worden behandeld en wordt de elektronische procedure, rekening houdend met particulieren die daartoe geen toegang hebben, wordt geregeld.

Dit besluit tot verlenging gaat over al deze maatregelen, uitgezonderd de verlenging van de instellings- en behandelingstermijnen.

(Frans) De periode die vermeld wordt in artikel 1 van het koninklijk besluit loopt af op 18 mei, overeenkomstig de verlenging waartoe de verruimde NVS heeft beslist.

De datum voor het einde van de maatregelen waarvan sprake in het koninklijk besluit nr. 12 was vastgesteld op 3 mei, en werd nadien verlengd tot 17 mei en versoepeld in verscheidene stappen. Aangezien de volksgezondheidstoestand nog niet goed genoeg is om ze af te schaffen, kan de datum voor het einde van de geldigheid van de afgeleide maatregelen door de Koning worden aangepast in functie van de evolutie van de situatie.

De termijnen waarin artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 12 voorziet zullen niet worden verlengd. De actoren die bij de werking van de Raad van State betrokken zijn hebben dienovereenkomstig maatregelen genomen. De bepalingen die opgenomen zijn in de artikelen 2, 3, 4 en 5 zullen tot 18 mei verlengd worden.

(Nederlands) De Raad van State heeft zich ondertussen kunnen organiseren zodat er geen hiaat is tussen het KB en de voorgestelde wijziging. De inwerkingtreding wordt dan ook bepaald op 4 mei 2020.

02.04 Meryame Kitir (sp.a): Zal de verlenging met een KB gebeuren, hoewel dat volgens de Raad van State niet kan?

02.05 Minister Pieter De Crem *(Nederlands)*: De verlenging kan alleen gebeuren via een in de Ministerraad overlegd KB. Indien wij na 18 mei 2020 nogmaals willen verlengen, is er ook opnieuw een KB nodig.

02.06 Khalil Aouasti (PS): Sommige termijnen zouden aflopen op 4, 5 of 6 mei. Men had ze voorzichtigheidshalve beter allemaal verlengd tot 2 juni, ook voor termijnen die in deze periode aflopen. Ik ga ervan uit dat uw garanties solide zijn, maar men moet alert blijven: door de lockdownmaatregelen hebben sommige personen misschien geen contact kunnen hebben met een

le délai dont elles disposaient arrivait à échéance lundi ou mardi derniers.

02.07 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*): C'est le 4 mai, suivi de 30 jours. Donc jusqu'au 2 juin.

03 **Les arrêtés royaux de pouvoirs spéciaux en matière d'Intérieur et de Santé – Arrêté royal n° 16 portant exécution de l'article 5, § 1, 2°, de la loi du 27 mars 2020 habilitant le Roi à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II), aux fins de réquisition des professionnels de soins de santé – Échange de vues avec le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé du Commerce extérieur, et la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration.**

03.01 **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): La question de la réquisition de personnel soignant est souvent mal comprise. Cette mesure a été adoptée en vue de combler les déficits. C'est au cas où. Pareille mesure a déjà été prise en 2009.

(*En français*) Lors de la grippe A (H1N1), Mme Onkelinx a fait la même chose sans avoir besoin de l'utiliser.

(*En néerlandais*) Cette mesure pourrait être comparée à une assurance incendie: nous espérons ne jamais avoir besoin d'y faire appel. Lorsqu'à la conférence interministérielle, nous avons appris que des MRS avaient vu leurs effectifs réduits à une dizaine de personnes encore présentes, sur cinquante, nous avons dû appeler l'armée en renfort, faute d'avoir à notre disposition une résolution de cet ordre.

L'exécution de tâches dans les MRS n'est pas toujours une évidence pour les militaires et, qui plus est, la capacité de la Défense est également limitée. Des volontaires et des étudiants ont également été déployés pour pallier la pénurie de personnel dans les MRS. Le dispositif de réquisition du personnel soignant a pour objectif d'être mieux préparés et de veiller non seulement à mettre à disposition un nombre suffisant de lits, mais aussi une capacité suffisante de personnel pour soigner les malades.

03.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Le nouvel article 5, § 1, 2° de la loi du 27 mars 2020 prévoit la possibilité de réquisitionner des

contactpersoon, terwijl de termijn die zij daarvoor hadden vorige maandag of dinsdag verstreek.

02.07 **Minister Pieter De Crem (Frans)**: Het gaat over de periode van 30 dagen die ingaat op 4 mei, en dus loopt tot 2 juni.

03 **Bijzonderemachtenbesluiten inzake Binnenlandse Zaken en Volksgezondheid – Koninklijk besluit nr. 16 tot uitvoering van artikel 5, § 1, 2°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II), met het oog op opvordering van gezondheidszorgbeoefenaars – Gedachtewisseling met de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Buitenlandse Handel, en de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie.**

03.01 **Minister Maggie De Block (Nederlands)**: De kwestie over de opvordering van zorgpersoneel wordt vaak verkeerd begrepen. Die maatregel werd genomen om tekorten op te vangen. Het is een stok achter de deur. Dat is ook al eens gebeurd in 2009.

(*Frans*) Tijdens de A (H1N1)-griep heeft mevrouw Onkelinx hetzelfde gedaan, maar het was uiteindelijk niet nodig om daar gebruik van te maken.

(*Nederlands*) Het is zoals een brandverzekering, waarvan men ook hoopt ze nooit nodig te hebben. Toen we in de interministeriële conferentie hoorden over wzc's waar er van de 50 personeelsleden nog maar een tiental aanwezig was, hebben we het leger ingezet, omdat we geen dergelijk besluit hadden.

Voor militairen is het niet altijd evident om taken uit te voeren in wzc's en ook bij hen is de capaciteit beperkt. Om de tekorten in de wzc's op te vangen, zijn er ook vrijwilligers en studenten ingeschakeld. Wij willen met de maatregel voor het opvorderen van zorgpersoneel beter voorbereid zijn en ervoor zorgen dat er niet alleen genoeg bedden zijn, maar dat er ook genoeg capaciteit is om de mensen te verzorgen.

03.02 **Minister Pieter De Crem (Nederlands)**: Het nieuwe artikel 5, § 1, 2° van de wet van 27 maart 2020 voorziet in de mogelijkheid om

professionnels de soins de santé qui n'auraient pas encore été mobilisés pour la gestion de la crise, afin qu'ils puissent prêter main-forte à d'autres professionnels déjà affectés à la lutte contre l'épidémie/la pandémie.

(En français) Le recours à la mesure se fera sur base des informations du gouverneur de province ou de l'inspecteur de l'hygiène au sujet d'un problème de capacité dans un lieu de soins, ou sur demande d'un responsable de lieu qui aura informé le gouverneur ou l'inspecteur d'un manque de soignants mettant en péril les soins aux malades de son institution.

Cette mesure répondra à la demande de renforcement des soignants. Le gouverneur de la province du lieu la met en œuvre. Pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, c'est le rôle du président du gouvernement de la Région ou du haut fonctionnaire désigné par le gouvernement de cette Région.

(En néerlandais) En vertu de cet arrêté royal, la ministre de la Santé publique, peut, le cas échéant, réquisitionner du personnel dans le secteur des soins de santé. La pénurie est constatée par le gouverneur, le responsable d'un cadre déterminé ou l'inspecteur d'hygiène. Ces réquisitions sont systématiquement évaluées par la ministre de la Santé publique. L'ordre de réquisition doit être cosigné par les ministres de l'Intérieur et de la Santé publique. Il doit inclure au moins les mentions suivantes: les circonstances justifiant la réquisition, la nature, la quantité et la durée des prestations imposées, ainsi que les conditions auxquelles celles-ci doivent être exécutées. Tout refus ou absence est passible de sanctions.

03.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Je m'interroge sur le décalage entre la rédaction de cet arrêté royal, qui visait à s'octroyer une assurance en cas de surcharge des urgences médicales, et sa publication un mois plus tard. Ce texte semble aujourd'hui décalé par rapport à la réalité des urgences et peut apparaître comme un désaveu du personnel médical. Ce personnel est épuisé, craint une deuxième vague et ne comprend pas qu'on devrait le réquisitionner alors qu'il s'est engagé spontanément dès le début pour lutter contre le COVID-19.

03.04 Eliane Tillieux (PS): Cet arrêté royal et le suivant sont mal perçus sur le terrain. Ils sont

gezondheidszorgbeoefenaars op te vorderen die nog niet gemobiliseerd zouden zijn voor het beheer van deze crisis, zodat ze aan de andere professionals die wel reeds ingezet zijn in de strijd tegen de epidemie/pandemie steun zouden kunnen bieden.

(Frans) Die maatregel zal worden toegepast op grond van de informatie van de provinciegouverneur of de gezondheidsinspecteur over een bepaald capaciteitsprobleem in een zorginstelling, of op verzoek van de verantwoordelijke van een instelling die de gouverneur of de gezondheidsinspecteur ingelicht heeft over een zorgpersoneelstekort dat de zorg voor de patiënten in zijn instelling in het gedrang brengt.

De rekwisitie strekt ertoe voor versterking te zorgen voor het verzorgend personeel. Het is de provinciegouverneur die de maatregel activeert. Voor het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad neemt de voorzitter van de regering van het Gewest of de door de gewestregering aangewezen hoge ambtenaar die rol op zich.

(Nederlands) Door dit KB kan de minister van Volksgezondheid indien noodzakelijk personeel opvorderen in de gezondheidszorg. Een tekort wordt vastgesteld door de gouverneur, de verantwoordelijke van een bepaald kader of de gezondheidsinspecteur. Deze opvorderingen worden steeds beoordeeld door de minister van Volksgezondheid. Het opvorderingsbevel moet worden ondertekend door de ministers van Binnenlandse Zaken en Volksgezondheid. Het moet op zijn minst omvatten: de omstandigheden die de opvordering rechtvaardigen, de aard, de hoeveelheid en de duur van de opgelegde prestaties en de voorwaarden waaronder de prestaties moeten worden uitgevoerd. Wie weigert of verzuimt, kan worden gestraft.

03.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ik stel me vragen bij de tijdspanne tussen het opstellen van dit koninklijk besluit, waarmee men een verzekering wilde inbouwen bij een overbelasting van de spoeddiensten, en de bekendmaking ervan een maand later. Dit KB lijkt nu niet te stroken met de werkelijke situatie in de spoeddiensten en kan overkomen als kritiek op het medisch personeel. De betrokken personeelsleden zijn uitgeput, vrezen een nieuwe golf en begrijpen niet waarom men hen zou moeten rekwireren terwijl ze vanaf het begin spontaan in 't geweer zijn gekomen tegen COVID-19.

03.04 Eliane Tillieux (PS): Dit koninklijk besluit en het volgende worden in het veld slecht onthaald. Ze

publiés quand la courbe descendante de l'épidémie laisse entrevoir une libération du personnel des unités COVID-19, qui a été d'un professionnalisme sans faille ces dernières semaines.

Beaucoup se demandent si ces arrêtés sont nécessaires. L'armée n'a pas une capacité infinie, mais le décalage entre la volonté exprimée dans l'arrêté et la situation sur le terrain est interpellant.

Pour le personnel et les syndicats, les professionnels réquisitionnés doivent pouvoir travailler en toute sécurité, donc disposer de matériel de protection et être correctement informés. Leur rémunération intégrale doit être maintenue. Pouvez-vous nous rassurer sur ces points?

Quelles structures de soins et types de professionnels sont-elles concernés? À quels besoins devront-ils répondre? Le personnel réquisitionné pourrait-il être affecté à une institution, quelle que soit la distance? Comment la distance avec le lieu de résidence sera-t-elle analysée? Il serait inadmissible d'imposer à ces professionnels des trajets trop longs.

Quelles sont les possibilités de recours contre les réquisitions? Que signifient les termes "raison grave" et "devoir professionnel plus urgent" pouvant être invoqués pour refuser la demande? Le personnel soignant ayant renoncé à la profession pour burn-out ou parce que le métier était devenu trop pénible humainement sera-t-il visé?

03.05 Philippe Pivin (MR): Il se pourrait que, comme en 2009, il ne soit pas nécessaire de recourir à la réquisition.

Vous avez indiqué que le but était de pouvoir activer des personnes ayant la formation nécessaire mais n'exerçant pas dans le secteur des soins, dont certains collaborateurs des administrations de la santé.

Quelles garanties a-t-on que la formation de ces personnes qui n'exercent plus est encore à jour? Une mise à niveau est-elle envisageable?

03.06 Sofie Merckx (PVDA-PTB): Cet arrêté royal a été très mal perçu par le personnel soignant. Alors que le gouvernement n'a pas pu fournir à

werden bekendgemaakt op het moment dat de neerwaartse curve van de epidemie erop leek te wijzen dat het personeel van de COVID-19-afdelingen, dat de afgelopen weken steeds blij heeft gegeven van professionalisme, kan worden ontlast.

Velen vragen zich af of deze besluiten wel nodig zijn. Het leger heeft geen oneindige capaciteit, maar de kloof tussen het streven waaraan in het besluit uiting wordt gegeven en de situatie op het terrein is zorgwekkend groot.

Volgens het personeel en de vakbonden moeten de gerekwireerde werknemers in alle veiligheid kunnen werken, en dus over het nodige beschermingsmateriaal beschikken en correct geïnformeerd worden. Zij moeten hun volledig loon behouden. Kunt u ons op die punten geruststellen?

Over welke zorgvoorzieningen en categorieën van gezondheidswerkers gaat het? Aan welke behoeften zullen zij moeten tegemoetkomen? Zal het gerekwireerde personeel kunnen worden toegewezen aan een instelling ongeacht de afstand die moet worden afgelegd? Hoe zal de afstand met de woonplaats worden bepaald? Het zou onaanvaardbaar zijn dat aan de betrokkenen al te lange trajecten zouden worden opgelegd.

Welke mogelijkheden zijn er om die rekvisities aan te vechten? Wat houden de begrippen 'ernstige reden' en 'een dringender beroepspllicht', die kunnen worden aangevoerd om te weigeren om op de vraag in te gaan, in? Wordt het zorgpersoneel dat uit het vak is gestapt wegens een burn-out of omdat het beroep menselijk gezien te zwaar was geworden, ook beoogd?

03.05 Philippe Pivin (MR): Het zou kunnen dat het, net als in 2009, niet nodig zal zijn om over te gaan tot rekvisitie.

U hebt gezegd dat de maatregel ertoe strekt personen die opgeleid zijn voor dat werk, maar niet in de zorgsector werkzaam zijn te kunnen activeren, onder andere bepaalde medewerkers van de gezondheidsadministraties.

Welke garanties hebben we dat de opleiding van die personen, die niet meer in het werkveld staan, nog op peil is? Kunnen zij een opfriscursus krijgen?

03.06 Sofie Merckx (PVDA-PTB): Dit koninklijk besluit is in zeer slechte aarde gevallen bij het zorgpersoneel. Terwijl de regering niet op tijd de

temps les masques et les réactifs dont nous avons tant besoin et que le personnel soignant s'est mobilisé de manière exemplaire, cette réquisition de professions médicales est perçue par certains comme une déclaration de guerre. L'arrêté royal arrive trop tard et peut avoir un impact psychologique très négatif sur la profession.

Plus de 5 000 personnes en Flandre et plus de 2 000 en Wallonie se sont portées volontaires pour remplir les réserves médicales, lesquelles n'ont été activées que très partiellement. De nombreux membres du personnel soignant sont au chômage économique, leurs unités étant à l'arrêt. On aurait pu proposer de meilleurs contrats à certaines aides-soignantes et infirmières.

On a dénombré beaucoup d'absences, mais qu'avez-vous entrepris pour que le matériel de protection soit disponible partout? Qu'en est-il des dépistages réguliers du personnel des soins de santé?

Pourquoi sortir un arrêté de réquisition, alors que des volontaires attendent d'être encadrés?

Je m'interroge par rapport aux partis (PS, Ecolo-Groen, N-VA notamment) qui ont donné leur accord concernant cet arrêté royal.

03.07 Jan Bertels (sp.a): Il s'agit d'une mesure exceptionnelle, qui a vocation à le rester. Nous espérons qu'elle ne devra pas être appliquée, sauf en cas d'absolue nécessité, si les procédures usuelles de mobilisation n'ont pas porté leurs fruits. Sa temporalité aussi est essentielle: il ne sera possible d'y recourir que dans le cadre strict de la gestion de la crise du COVID-19.

Les inquiétudes se multiplient sur le terrain. Des informations claires doivent absolument être communiquées, et le cadre précisé. Cette mesure ne peut en aucun cas se muer en prétexte ou en moyen de pression, ni être invoquée à l'automne si des discussions sur les conditions de travail et de rémunération dans le secteur des soins devaient se faire jour. J'appelle la ministre à dissiper ces inquiétudes. Elle doit annoncer en toute transparence que cet arrêté de réquisition ne vient pas freiner, ou même se substituer, à une nécessaire politique structurelle de revalorisation de notre secteur des soins.

03.08 Frieda Gijbels (N-VA): Cet arrêté royal

mondmaskers en reagentia heeft kunnen leveren waar er zoveel nood aan was, heeft het zorgpersoneel zich voorbeeldig ingezet. Sommigen beschouwen deze rekwirering van gezondheidswerkers dan ook als een oorlogsverklaring. Het koninklijk besluit komt te laat en kan een grote psychologische tol eisen bij het zorgpersoneel.

In Vlaanderen en in Wallonië hebben er zich respectievelijk meer dan 5.000 en meer dan 2.000 personen als vrijwilliger opgegeven voor de medische reserves, die maar zeer gedeeltelijk geactiveerd werden. Vele zorgverleners zijn momenteel economisch werkloos, omdat hun afdeling stilligt. Men had bepaalde zorgkundigen en verpleegkundigen betere contracten kunnen aanbieden.

Het verzuim lag hoog, maar wat hebt u ondernomen om ervoor te zorgen dat er overal beschermingsmateriaal voorhanden is? Worden de gezondheidswerkers regelmatig getest?

Waarom wordt er een besluit tot rekwirering uitgevaardigd, terwijl er vrijwilligers klaarstaan om aan de slag te gaan?

Ik stel me vragen bij het feit dat een aantal partijen (PS, Ecolo-Groen, en N-VA meer bepaald) groen licht hebben gegeven met betrekking tot dit koninklijk besluit.

03.07 Jan Bertels (sp.a): Dit is een uitzonderlijke maatregel en dat moet zo blijven. Wij hopen dat hij niet moet worden toegepast, enkel wanneer het echt noodzakelijk is en de normale mobiliseringsprocedures uitgeput zijn. Ook de tijdelijkheid is essentieel: deze maatregel kan enkel worden gebruikt binnen het strikte kader van het beheer van de COVID-19-crisis.

Er is onrust op het terrein. Het is belangrijk dat er duidelijke informatie wordt gegeven en dat het kader wordt verduidelijkt. De maatregel mag geen voorwendsel of drukingsmiddel zijn. De maatregel mag in de herfst niet worden ingeroepen als er discussies zullen optreden over de arbeids- en loonsvoorwaarden in de zorgsector. Ik vraag de minister om de ongerustheid daarover weg te nemen. Zij moet duidelijk zeggen dat dit niet in de weg of zelfs in de plaats komt te staan van een structureel beleid dat nodig is om onze zorgsector meer te waarderen.

03.08 Frieda Gijbels (N-VA): Dit KB strekt ertoe

prévoit quelque chose au cas où. S'il devait s'avérer nécessaire d'en faire usage, tout devrait être juridiquement irréprochable. Le Conseil d'État indique que le régime juridique du statut doit dès lors figurer dans l'arrêté royal. Cet arrêté est-il juridiquement correct, de manière à éviter que des problèmes ne surviennent, notamment en matière de responsabilité et d'assurance?

03.09 Bercy Slegers (CD&V): Des mesures exceptionnelles telles que la réquisition de personnel soignant ne sont possibles que lorsque toutes les autres mesures ont été épuisées et elles ne devront – espérons-le – jamais être utilisées.

Les prestataires de soins réquisitionnés sont-ils couverts par l'assurance responsabilité de l'établissement auquel ils ont été attribués? Qu'advient-il du cabinet d'un indépendant réquisitionné? Cet indépendant peut-il refuser ou peut-il continuer à exercer à temps partiel dans son cabinet?

Sur le terrain, la pénurie de matériel de protection inspire-t-elle encore de l'inquiétude? Quand le personnel soignant pourra-t-il cesser de rationner les masques buccaux?

03.10 Maggie De Block, ministre (en français): J'espère que la baisse de la courbe se confirmera, ce qui n'est pas certain au vu d'une deuxième vague frappant déjà certains pays.

(En néerlandais) Une demande de renfort en effectifs peut émaner soit de l'inspecteur d'hygiène, soit du secteur lui-même. Il faudra en ce cas démontrer que tout a d'abord été mis en œuvre pour compléter les services.

(En français) Madame Tillieux, le nombre de lits COVID-19 occupés diminue; le personnel y affecté aura donc moins à faire.

(En néerlandais) Les hôpitaux reprennent leurs activités normales aujourd'hui. Ils doivent combler le retard qu'ils ont accumulé dans tous les soins reportés. C'est absolument indispensable, car nous ne souhaitons pas que des malades meurent en raison de soins différés. Dans l'éventualité d'une deuxième vague de la pandémie, nous devons cependant veiller à ne pas nous laisser déborder sur les deux fronts à la suite d'une diminution des lits COVID-19 et d'une reprise des activités normales.

(En français) L'avis du Conseil d'État a été communiqué le 19 avril 2020. Les textes ont été adaptés et on s'est tourné vers le gouvernement.

een optie achter de hand te hebben. Mocht het nodig zijn om de maatregel te gebruiken, moet alles juridisch sluitend zijn. De Raad van State zegt dat de juridische regeling van het statuut daarom in het KB moet staan. Is het KB juridisch sluitend, zodat er geen problemen ontstaan over zaken als aansprakelijkheid en verzekering?

03.09 Bercy Slegers (CD&V): Uitzonderlijke maatregelen zoals het opvorderen van zorgpersoneel zijn pas mogelijk wanneer alle andere maatregelen zijn uitgeput en zullen we hopelijk nooit moeten gebruiken.

Vallen de opgevorderde zorgverstrekkers onder de aansprakelijkheidsverzekering van de instelling waaraan ze zijn toegewezen? Wat gebeurt er met de praktijk van een zelfstandige die wordt opgevorderd? Kan hij weigeren of kan hij deeltijds in zijn eigen praktijk blijven werken?

Op het terrein is er nog steeds ongerustheid over een tekort aan beschermingsmateriaal. Wanneer zal het zorgpersoneel kunnen stoppen met het rantsoeneren van mondkapjes?

03.10 Minister Maggie De Block (Frans): Ik hoop dat de curve blijft dalen, wat echter niet zeker is, want sommige landen worden al getroffen door een tweede golf van besmettingen.

(Nederlands) Een vraag om extra mankracht kan ofwel van de gezondheidsinspecteur komen, ofwel vanuit de sector zelf. Er moet dan worden aangetoond dat alle andere middelen werden gebruikt om de diensten aan te vullen.

(Frans) Mevrouw Tillieux, het aantal bezette bedden in de COVID-19-afdelingen neemt af. Het personeel van die afdelingen zal dus minder werk hebben.

(Nederlands) De ziekenhuizen hervatten vandaag ook hun normale taken. Al de uitgestelde zorg moet worden ingehaald. Dat moet, want wij willen geen doden door uitgestelde zorg. Bij een eventuele tweede coronagolf, moeten we wel zorgen dat het water niet aan twee kanten stijgt, door het afbouwen van de COVID-bedden en het hervatten van de normale activiteiten.

(Frans) Het advies van de Raad van State werd op 19 april 2020 meegedeeld. De teksten werden aangepast en men heeft zich tot de regering

Toutes les procédures ont été suivies.

gewend. Alle procedures werden gevolgd.

Même pour les arrêtés royaux spéciaux, la procédure devant le Conseil d'État a pris 5 jours et a duré au total 30 jours.

Zelfs voor de bijzondere koninklijke besluiten heeft de procedure bij de Raad van State 5 dagen in beslag genomen en in totaal 30 dagen geduurd.

Il va de soi qu'il faut prendre toutes les mesures de protection.

Uiteraard moeten alle beschermingsmaatregelen in acht genomen worden.

Concernant le type de personnel, dans les assurances, les mutualités et les services de médecine du travail, il y a les médecins, infirmiers, dentistes, pharmaciens, kinés, sages-femmes, psychologues, ambulanciers, etc.

Wat de personeelsleden betreft die gerekwireerd kunnen worden, zijn er bij de verzekeringen, de ziekenfondsen en de arbeidsgeneeskundige diensten artsen, verpleegkundigen, tandartsen, apothekers, kinesisten, vroedkundigen, psychologen, ambulanciers enz. actief.

(En néerlandais) Je cite aussi l'assistant pharmaceutico-technique, l'audiologue, l'audicien, le bandagiste, l'orthésiste, le prothésiste, le diététicien, l'ergothérapeute, l'hygiéniste bucco-dentaire, le logopède, l'orthoptiste, l'optométriste, le podologue, le technologue de laboratoire médical et le technologue en imagerie médicale.

(Nederlands) Ook vernoem ik de farmaceutisch-technisch assistent, audioloog, audicien, bandagist, orthesist, prothesist, diëtist, ergotherapeut, mondhygiënist, logopedist, orthoptist, optometrist, podoloog, medisch laboratoriumtechnoloog en technoloog medische beeldvorming.

(En français) Ils sont tous formés et expérimentés en soins de santé, mais il faut trouver la personne adéquate pour le poste. L'inspecteur de la santé la recherchera quand nous recevrons le profil de fonction, et tiendra compte d'une distance lieu de travail-domicile raisonnable.

(Frans) Al deze gezondheidszorgbeoefenaars hebben een medische opleiding gevolgd en hebben de nodige ervaring opgebouwd, maar het is zaak de juiste man/vrouw voor de post te vinden. De gezondheidsinspecteur zal op zoek gaan naar de juiste kandidaat wanneer we het functieprofiel ontvangen, en zal rekening houden met een redelijke woon-werkafstand.

(En néerlandais) Cette liste-cadre doit toutefois être examinée. Les personnes ne seront pas mobilisées au hasard.

(Nederlands) Die kaderlijst moet wel worden bekeken. Mensen zullen niet lukraak worden ingezet.

(En français) Madame Merckx, vous dites que c'est une déclaration de guerre, mais rien de tel n'a été dit quand Mme Onkelinx a fait exactement la même chose. De la part d'une ministre socialiste, on salue un geste de protection du personnel des soins de santé!

(Frans) Mevrouw Merckx, u zegt dat het een oorlogsverklaring is, maar men heeft zoiets niet gezegd toen mevrouw Onkelinx net hetzelfde deed. Als een socialistische minister dit zou doen, dan zou men dat verwelkomen als een gebaar om het zorgpersoneel te beschermen!

Vous parlez de personnel intérimaire mais les étudiants en infirmerie et sages-femmes sont parfois déjà recrutés avant d'être diplômés, et pas dans un contrat intérimaire.

U hebt het over interimmers, maar de studenten verpleeg- en vroedkunde worden soms al gerekruteerd nog voor ze hun diploma hebben behaald, en niet met een interimcontract.

(En néerlandais) Ils reçoivent souvent – et à juste titre – une assurance et un véhicule, parce qu'ils sont nécessaires.

(Nederlands) Ze krijgen er terecht dikwijls een verzekering en een auto bovenop, want ze zijn nodig.

(En français) Certains travaillent déjà dans les maisons de repos avant d'avoir leur diplôme.

(Frans) Sommigen werken al in een woon-zorgcentrum nog voor zij hun diploma behalen.

(En néerlandais) Il y aura toujours du travail dans le secteur des soins de santé en Belgique. Il s'agit

(Nederlands) Er zal hier altijd werk zijn in de zorg. Het is een werkgelegenheidstak die niet zomaar

d'une branche de l'emploi qui ne peut être transférée aisément vers d'autres pays.

Il s'agit d'un dernier recours. Nous avons établi un plan par étapes complet. Il s'agit de l'élément final, dont j'espère que nous n'en aurons jamais besoin. L'association professionnelle a reçu une notification. Ils n'ont en fait aucune objection majeure.

La concertation sociale a également eu lieu. Les barèmes et les conditions de travail qui étaient applicables chez l'employeur initial seront conservés dans le cadre du nouvel emploi.

L'établissement pour lequel il doit être procédé à une réquisition doit s'assurer que les assurances sont en ordre pour ces nouvelles personnes. Si tel n'est pas le cas, ces assurances doivent d'abord être régularisées.

(En français) La réquisition concerne tous les types d'institutions, hôpitaux et maisons de repos. En conférence interministérielle, nous avons abordé les institutions placées sous la tutelle de Mme Morreale ou M. Maron.

(En néerlandais) Nous serons informés au préalable d'une concertation avec le collègue. Il serait assez étrange de faire l'impasse sur cette étape.

(En français) Un indépendant peut refuser d'être réquisitionné.

C'est le gouverneur qui veillera à trouver les professionnels dont on a besoin.

(En néerlandais) Si la personne réquisitionnée est malade ou souffre d'un épuisement professionnel, elle sera couverte par un certificat médical; nous ne maintiendrons dès lors pas sa réquisition.

(En français) Si un professionnel de la santé réquisitionné invoque un motif d'empêchement, il devra en avertir dans les plus brefs délais le gouverneur, à qui il appartiendra d'en apprécier la légitimité.

(En néerlandais) La réquisition est notre tout dernier recours, mais nous avons mis en œuvre suffisamment de moyens pour ne pas devoir faire appel à cette dernière extrémité.

Cette mesure est également liée à la problématique même du coronavirus dans les hôpitaux, les MRS et tous les lieux où des soins doivent être prodigués. Les pouvoirs spéciaux n'auraient jamais

naar andere landen verplaatst kan worden.

Het is een laatste redmiddel. Wij hebben een heel stappenplan opgesteld. Dit is het sluitstuk, waarvan ik hoop dat we het nooit nodig zullen hebben. De beroepsvereniging heeft een kennisgeving gekregen. Zij hebben eigenlijk geen grote bezwaren.

Ook het sociaal overleg heeft plaatsgevonden. De mensen zullen de weddeschalen en arbeidsvoorwaarden van hun initiële werkgever ook bij de nieuwe tewerkstelling behouden.

De instelling waarvoor er opgevorderd moet worden, moet zich ervan vergewissen dat de verzekeringen in orde zijn voor deze nieuwe mensen. Als dat niet het geval is, dan moeten zij die eerst in orde brengen.

(Frans) De opvordering geldt voor alle categorieën van instellingen, ziekenhuizen en woon-zorgcentra. In de interministeriële conferentie hebben we gesproken over de instellingen waarvoor mevrouw Morreale of de heer Maron bevoegd zijn.

(Nederlands) Men zal op voorhand worden ingelicht dat er overleg is met de collega. Het zou nogal raar zijn, mocht dat niet gebeurd zijn.

(Frans) Een zelfstandige kan een opvordering weigeren.

De gouverneur ziet erop toe dat men alle gezondheidswerkers vindt die men nodig heeft.

(Nederlands) Als de opgevorderde ziek is of een burn-out heeft, zullen wij die persoon niet opvorderen. Er is dan een medisch attest.

(Frans) Opgevorderde gezondheidszorg-beoefenaars die aangeven dat ze verhinderd zijn, moeten zo snel mogelijk de gouverneur verwittigen, die over de wettigheid van hun weigeringsgrond zal oordelen.

(Nederlands) De opvordering is de laatste stok achter de deur. Er zijn voldoende middelen ingezet opdat het niet tot een opvordering moet komen.

Dit is ook gelinkt aan de coronaproblematiek in de ziekenhuizen, woon-zorgcentra en alle plaatsen waar zorg nodig is. In sociaal overleg was er nooit een volmacht mogelijk geweest. De heer Bertels

été possibles en concertation sociale. M. Bertels en peint un tableau séduisant, mais qui ne pourrait jamais devenir une réalité.

Selon les trois avis juridiques récoltés, tout est parfaitement correct à ce niveau.

Le matériel de protection est indispensable, et les gouverneurs et inspecteurs médicaux des provinces ont un important rôle à jouer en la matière.

(En français) À Bruxelles et en Wallonie, de nombreux infirmiers et aides-soignants sont tombés malades simultanément ou sont restés à la maison parce qu'ils étaient épuisés. Il faut alors disposer d'un outil permettant une réaction immédiate.

(En néerlandais) Les soins ne peuvent attendre. Cette mesure est un moyen d'action.

03.11 Eliane Tillieux (PS): À vous entendre, beaucoup de choses semblent aller de soi. Néanmoins, il y a des craintes sur le terrain. Il faut rassurer ce personnel qui prend ces arrêtés comme une gifle au visage quand il s'implique le plus. Il faut une concertation, même si nous sommes en période de pouvoirs spéciaux et que c'est une information. Ne faut-il pas se préoccuper de ces équipes, vu l'hiatus entre la compréhension de l'objectif du texte et la perception de la réquisition?

En outre, n'aurait-il pas fallu une réquisition volontaire via des appels des gouverneurs avant de parler de sanctions en cas de refus?

La protection du personnel soignant n'est pas anodine face aux infirmières contaminées et donc absentes. Le matériel de protection, souvent manquant, reste au cœur du débat.

Ne faudrait-il pas tester le personnel, sur le plan sérologique, pour éviter la propagation du virus en dehors de l'activité médicale? En effet, il n'est pas toujours infecté par les patients, mais parfois aussi par des collègues asymptomatiques.

Ces questions pourraient alimenter la réflexion sur l'arrêté.

03.12 Sofie Merckx (PVDA-PTB): Vous m'accusez d'avoir qualifié vos mesures de déclaration de guerre aux soignants car vous êtes libérale et que

maakt het verleidelijk, maar niemand zal dat uitvoeren.

Volgens de drie juridische adviezen die we kregen is de juridische regeling voldoende afgedekt.

Beschermend materiaal is nodig. De gouverneurs en de provinciale geneeskundige inspecteurs spelen een belangrijke rol.

(Frans) In Brussel en in Wallonië zijn er tal van verpleegkundigen en zorgkundigen gelijktijdig ziek geworden of thuisgebleven omdat ze uitgeput waren. In die omstandigheden moet men kunnen beschikken over een instrument waarmee men onmiddellijk kan reageren.

(Nederlands) Zorg kan niet wachten. Als stok achter de deur is er deze maatregel.

03.11 Eliane Tillieux (PS): Als ik u zo hoor, lijkt er heel wat vanzelfsprekend te zijn. Toch heerst er ongerustheid in het veld. U moet dat personeel geruststellen. Voor hen lijken die besluiten een klap in 't gezicht, juist wanneer ze zich het meest inzetten. Er is overleg nodig, ook al bevinden we ons in een periode van bijzondere machten en beperkt dat overleg zich tot een mededeling. Zou men zich geen zorgen moeten maken over de betrokken teams, gezien de discrepantie tussen de doelstelling van het KB en de perceptie van de rekwirering?

Had er bovendien niet eerst een vrijwillige inschakeling moeten plaatsvinden via oproepen van de gouverneurs vóór men sancties in het geval van weigering ter sprake brengt?

De bescherming van zorgverleners is niet onbelangrijk in het licht van het aantal besmette en dus afwezige verpleegkundigen. Het vaak ontbrekende beschermingsmateriaal blijft een belangrijk discussiepunt.

Moeten er geen serologische tests afgenomen worden bij het personeel om te vermijden dat het virus zich buiten de medische wereld verspreidt? De personeelsleden zijn niet altijd besmet door patiënten, maar soms ook door besmette collega's die geen symptomen vertonen.

Die vragen kunnen bijdragen aan het debat over het besluit.

03.12 Sofie Merckx (PVDA-PTB): U verwijt mij dat ik uw maatregelen een oorlogsverklaring aan het adres van het zorgpersoneel genoemd heb omdat u

j'aurais soutenu les réquisitions faites par Mme Onkelinx. Je n'étais pas députée à l'époque et ce ne sont pas mes mots. La CSC estime que votre réunion de concertation avec les syndicats sur les AR était plutôt une réunion d'information et ressemblait une déclaration de guerre vis-à-vis du personnel soignant. De plus, le SETCA non marchand dénonce l'absence de concertation et vous demande des moyens, du soutien et de la reconnaissance. J'ai répercuté le sentiment du personnel qui se voit réquisitionné alors qu'il a déjà répondu présent. Par ailleurs, vous n'avez pas mobilisé les volontaires.

Enfin, vous faites comme si les conditions de travail pénibles et les contrats intérimaires ou temporaires n'existaient pas, alors que c'est le cas pour de nombreuses aides-soignantes dans les hôpitaux et les maisons de repos. Plusieurs contrats ont même été annulés à cause de la crise du coronavirus. Écoutez les soignants qui veulent être consultés, qui attendent des volontaires, des dépitages réguliers et du matériel de protection!

03.13 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ce décalage temporel n'explique que partiellement l'étonnement ou la colère face à cet arrêté. On ne peut se satisfaire de la façon dont l'État fédéral a mis à disposition le matériel de protection et le *testing* pour le personnel soignant. Tout ce qui pourra être mis en œuvre le plus rapidement possible, même si pour certains c'est déjà trop tard, sera le bienvenu. Un autre motif d'insatisfaction – qui pourrait être facilement levé – est l'affectation des moyens du Fonds blouses blanches. Aujourd'hui, le personnel est fatigué et on manque de main d'œuvre!

Cela entraîne des heures supplémentaires et des sacrifices personnels.

Le Fonds blouses blanches pourrait permettre la mise en place d'équipes mobiles intervenant en renfort aux équipes afin de les laisser souffler quelques jours puis, à terme, deux ou trois semaines. Actuellement, le manque de personnel ne leur permet pas de prendre plusieurs semaines de congé d'affilée.

Pour que la réponse soit à la hauteur de l'engagement du personnel soignant, la reconnaissance de son utilité sociétale et des efforts extraordinaires qu'il a fournis pour répondre à la pandémie est nécessaire. Cela permettrait de

un libéral bent, en dat ik de rekvisities door mevrouw Onkelinx gesteund zou hebben. Ik was in die periode geen volksvertegenwoordiger, en dat waren niet mijn woorden. Het ACV is van oordeel dat uw overlegvergadering met de vakbonden over de KB's veeleer een informatievergadering was, en ook veel weg had van een oorlogsverklaring aan het adres van het zorgpersoneel. De BBTK Social Profit laakt het gebrek aan overleg en wil middelen, ondersteuning en erkenning van u. Ik heb uiting gegeven aan het gevoel dat leeft bij het personeel, dat alles al gegeven heeft en nu ook nog gerekwireerd wordt. Maar op de vrijwilligers hebt u geen beroep gedaan.

Ten slotte doet u alsof er geen sprake is van zware werkomstandigheden en tijdelijke of uitzendcontracten, terwijl dat wel de realiteit is voor vele zorgkundigen in de ziekenhuizen en woonzorgcentra. Van velen werd het contract zelfs geannuleerd door de coronacrisis. U moet naar de zorgkundigen luisteren: zij willen geraadpleegd worden, ze willen hulp van vrijwilligers, ze willen dat er regelmatig getest wordt en ze willen beschermingsmateriaal krijgen!

03.13 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): De tijdspanne tussen de redactie en de bekendmaking is maar een gedeeltelijke verklaring voor de verbazing of de woede ten aanzien van dit besluit. Men kan geen genoegen nemen met de wijze waarop de federale Staat beschermings- en testmateriaal voor het zorgpersoneel ter beschikking stelt. Alles wat zo snel mogelijk kan worden geregeld, zelfs als het voor sommigen mosterd na de maaltijd is, is welkom. Een andere reden tot ontevredenheid – die gemakkelijk kan worden weggelaten – is de allocatie van de middelen uit het Zorgpersoneelfonds. Vandaag zit het personeel op zijn tandvlees en is er een tekort aan personeel!

Daardoor moeten er overuren worden gepresteerd en persoonlijke offers worden gebracht.

Het Zorgpersoneelfonds zou het mogelijk kunnen maken om mobiele teams op te richten die de bestaande teams zouden kunnen versterken om laatstgenoemde de kans te geven om enkele dagen en op termijn ook twee of drie weken uit te blazen. Momenteel kunnen ze door het personeelstekort geen weken aan één stuk vakantie nemen.

We moeten een passend antwoord geven op de inzet waarvan het zorgpersoneel blijf heeft gegeven, en daarvoor is het nodig dat het maatschappelijk nut van hun werk en de buitengewone inspanningen die ze hebben geleverd

dissiper le malentendu que l'arrêté a provoqué.

worden erkend. Op die manier kan het misverstand dat het besluit heeft veroorzaakt uit de weg worden geruimd.

03.14 Jan Bertels (sp.a): Le statut a été avalisé par le Conseil d'État pour ce qui regarde les conditions salariales et de travail ainsi que les assurances. C'est une bonne chose. Nous devons en effet veiller à ce qu'une utilisation éventuelle de ce statut se fasse dans les règles de l'art.

03.14 Jan Bertels (sp.a): Het statuut met betrekking tot de loon- en arbeidsvoorwaarden en de verzekeringen is goedgekeurd door de Raad van State en dat is goed. Als we het ooit gebruiken, moeten we erop toezien dat dit correct gebeurt.

Nous ne sommes pas disposés à conclure un accord social par le truchement des pouvoirs spéciaux. Il faut laisser le soin à la concertation sociale de régler les conditions salariales et de travail ainsi que les accords sociaux. La ministre doit se borner à jouer à cet égard un rôle facilitateur dans le cadre de l'exécution du Fonds blouses blanches.

Wij zijn niet bereid een sociaal akkoord te sluiten via de volmachten. Loon- en arbeidsvoorwaarden en sociale akkoorden moeten aan het sociaal overleg worden overgelaten. De minister moet dat enkel faciliteren in het kader van de uitvoering van het Zorgpersoneelfonds.

03.15 André Flahaut (PS): Le terme de "réquisition" génère toujours une certaine crainte. Vous apportez des réponses mais celles-ci ne parviennent pas jusqu'au personnel soignant. La concertation sociale doit être maintenue et il faut informer le plus clairement possible par rapport à cette possibilité de réquisition.

03.15 André Flahaut (PS): De term 'rekwirering' wekt altijd een bepaalde vrees in de hand. U reikt antwoorden aan, maar die bereiken het zorgpersoneel niet. Het sociaal overleg moet worden gehandhaafd en er moet zo duidelijk mogelijke informatie worden verstrekt over die mogelijke rekwirering.

03.16 Maggie De Block, ministre (*en néerlandais*): Le 8 mai, le RMG a déterminé les catégories de personnes qui pourront être soumises aux tests sérologiques. Les prestataires de soins en font partie.

03.16 Minister Maggie De Block (*Nederlands*): Op 8 mei heeft de RMG bepaald welke mensen in aanmerking komen voor de serologische testen. De zorgverleners zijn daarbij.

(*En français*) Mme Tillieux a parlé des volontaires réquisitionnés.

(*Frans*) Mevrouw Tillieux had het over de gerekwireerde vrijwilligers.

Madame Merckx, malgré des relations difficiles avec M. Hellendorf, nous avons conclu un accord social voici quelques années. Il doit s'être trompé quant à l'invitation puisque c'était une réunion d'information sur ce texte, et non une négociation.

Mevrouw Merckx, ondanks de moeilijke verstandhouding met de heer Hellendorf hebben we enkele jaren geleden een sociaal akkoord gesloten. Hij moet zich vergist hebben over de uitnodiging, want die gold een informatievergadering, en geen onderhandeling.

Avec tous les partenaires, nous nous sommes accordés à ne pas communiquer, vu la fatigue des gens. Suite à l'accalmie hospitalière, parler de réquisition en cas de deuxième vague aurait causé du souci. Seul M. Hellendorf n'a pas respecté son engagement au silence.

Samen met alle partners hebben we afgesproken om niet te communiceren om rekening te houden met de vermoeidheid van het zorgpersoneel. Het is nu wat rustiger in de ziekenhuizen. Praten over het rekwireren van personeel bij een tweede besmettingsgolf zou onrust veroorzaakt hebben. De heer Hellendorf heeft onze afspraak als enige niet gehonoreerd.

M. Flahaut a raison: il faut des éclaircissements aux soignants. S'agissant des infirmières à domicile et hospitalières, nous avons garanti le BMF pour leur épargner le chômage temporaire, avons aidé l'Union des infirmiers de Belgique (UGIB-AUVB) par

Mijnheer Flahaut heeft gelijk als hij zegt dat het zorgpersoneel recht heeft op duidelijkheid. Wat de thuisverpleegkundigen en de ziekenhuisverpleegkundigen betreft, hebben we financiering via het BFM verzekerd, zodat ze niet in

350 000 euros et avons permis les heures supplémentaires.

(En néerlandais) Le ministre De Backer a déjà organisé différentes distributions de matériel de protection. De telles distributions ont toujours lieu à l'heure actuelle. Nous sommes donc armés pour l'instant.

La décision à propos du Fonds blouses blanches doit être prise par les partenaires sociaux.

L'argent a été versé mais il doit être utilisé, ce qui serait plus indiqué que d'écrire des pamphlets.

Il ne m'appartient pas de prendre la décision. Je peux uniquement payer, ce que j'ai fait.

03.17 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): La ministre me rejoindra sur le fait que l'affectation des moyens du Fonds blouses blanches à la création d'équipes volantes permettrait d'améliorer les rapports avec le personnel médical. Elle renvoie la responsabilité aux partenaires sociaux qui n'ont pu s'accorder sur l'affectation des moyens. Je l'encourage à œuvrer à des solutions et nous y contribuerons. Le personnel médical mérite un signal politique et une reconnaissance. Il faut admettre que ses conditions de travail se sont dégradées et que cela doit être corrigé.

03.18 Sofie Merckx (PVDA-PTB): Quand la CSC publie un tract, il ne sert à rien de s'en prendre à l'auteur du texte. La même demande de concertation a été faite par le SETCA. Tout ceci montre le caractère antidémocratique des pouvoirs spéciaux. En s'y associant, PS et Ecolo contribuent à mettre de côté la concertation sociale.

03.19 Eliane Tillieux (PS): Vos réponses sur les tests sérologiques et la nécessité de la protection apaiseront les équipes dont les familles ont besoin de les savoir protégées et favoriseront la présence du personnel.

J'espère que nous n'aurons pas besoin de la réquisition qui est là en tant qu'assurance. Cet arrêté a une durée de vie limitée.

Alors que les études se sont allongées, il n'est pas

tijdelijke werkloosheid terechtkomen. Daarnaast hebben we 350.000 euro steun toegekend aan de Algemene Unie van Verpleegkundigen van België (AUVB-UGIB), en hebben we overuren toegestaan.

(Nederlands) Minister De Backer heeft al verschillende verdelingen van beschermend materiaal georganiseerd. Die gaan vandaag nog steeds door. Voorlopig is men gewapend.

De beslissing over het fonds voor de zorgsector moet door het sociaal overleg worden gemaakt.

Het geld is gestort, maar zij moeten ermee werken. Dat zouden ze beter doen dan pamfletten schrijven.

Het is niet aan mij om de beslissing te nemen. Ik mag alleen betalen en dat heb ik gedaan.

03.17 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): De minister zal het er met mij over eens zijn dat het alloceren van middelen uit het Zorgpersoneelfonds ten behoeve van de oprichting van mobiele teams de betrekkingen met het medische personeel zou kunnen verbeteren. Zij schuift de verantwoordelijkheid af op de sociale partners, die geen overeenstemming konden bereiken over de besteding van de middelen. Ik moedig haar ertoe aan naar oplossingen te zoeken, en wij zullen daaraan bijdragen. Het medische personeel verdient een politiek signaal én erkenning. Men moet toegeven dat de arbeidsomstandigheden verslechterd zijn, en dat dat rechtgetrokken moet worden.

03.18 Sofie Merckx (PVDA-PTB): Wanneer het ACV een pamflet publiceert, heeft het geen zin om op de auteur van de tekst te schieten. De BBTK heeft ook om overleg gevraagd. Dit alles maakt duidelijk dat de bijzondere machten antidemocratisch zijn. Door dit systeem te steunen, zorgen de PS en Ecolo er mede voor dat het sociaal overleg wordt uitgeschakeld.

03.19 Eliane Tillieux (PS): Uw antwoorden over de serologische tests en de noodzaak om over beschermingsmateriaal te beschikken zullen geruststellend zijn voor de teams, van wie de families moeten weten dat ze wel degelijk beschermd zijn, en zullen de aanwezigheid van het personeel bevorderen.

Ik hoop dat we geen beroep zullen moeten doen op de rekwirering, die dienst doet als verzekering. Dat besluit heeft een beperkte geldigheidsduur.

Terwijl de studieduur wordt verlengd, is het niet

un bon de dire que tout le monde peut exercer ce métier. À période exceptionnelle, solutions exceptionnelles.

Enfin, il faut utiliser la flexibilité et le volontarisme des équipes. Concertation et écoute peuvent la favoriser.

04 Les arrêtés royaux de pouvoirs spéciaux en matière de Santé

- Arrêté royal n° 9 portant exécution de l'article 5, § 1, 2°, de la loi du 27 mars 2020 habilitant le Roi à prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II), en vue de permettre temporairement l'exercice de l'art infirmier par des professionnels de soins de santé non qualifiés;

- Arrêté royal n° 18 portant création d'une banque de données auprès de Sciensano dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19.

- Échange de vues avec la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration, et le ministre de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, chargé de la Simplification administrative, de la Lutte contre la fraude sociale, de la Protection de la vie privée et de la Mer du Nord.

Le **président**: L'arrêté royal n° 9 a une finalité identique mais emploie une autre méthode consistant à permettre temporairement l'exercice de l'art infirmier par des professionnels de soins de santé non qualifiés.

04.01 Jan Bertels (sp.a): Les remarques à propos de cet arrêté royal sont partiellement analogues à celles concernant l'arrêté précédent. La ministre pourrait-elle préciser la teneur de la notion de "formation" à dispenser aux prestataires de soins affectés à l'exécution d'actes infirmiers? Leur responsabilité personnelle est engagée lorsqu'ils accomplissent de tels actes. Certaines inquiétudes à ce sujet nous sont relayées par le terrain. La ministre peut également veiller à ce que cela n'empiète pas sur d'autres discussions entamées depuis des années à propos de l'arrêté royal n° 78. J'espère qu'elle ne cédera pas à la tentation de régler cette question par un arrêté royal de pouvoirs spéciaux.

04.02 Dries Van Langenhove (VB): Un avis du Conseil d'État a établi qu'il conviendrait de décrire de manière juridiquement sûre ce que l'on entend par "formation", puisque les intéressés sont appelés à intervenir en vue de préserver la santé des

goed om te beweren dat iedereen dat beroep kan uitoefenen. In uitzonderlijke tijden moeten er uitzonderlijke oplossingen worden gevonden.

Ten slotte moeten we een beroep doen op de flexibiliteit en het voluntarisme van de teams. Overleg en luisterbereidheid kunnen een en ander ten goede komen.

04 Bijzonderemachtenbesluiten inzake Volksgezondheid

- Koninklijk besluit nr. 9 tot uitvoering van artikel 5, § 1, 2°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II), met het oog op het tijdelijk toestaan van de uitoefening van de verpleegkunde door niet bevoegde gezondheidszorgbeoefenaars;

- Koninklijk besluit nr. 18 tot oprichting van een databank bij Sciensano in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19.

- Gedachtewisseling met de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie, en de minister van Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post, belast met Administratieve Vereenvoudiging, Bestrijding van de sociale fraude, Bescherming van de persoonlijke levenssfeer en Privacy en Noordzee.

De **voorzitter**: KB nr. 9 heeft dezelfde doelstelling, maar wel een andere methode, namelijk het tijdelijk toestaan van de uitoefening van de verpleegkunde door niet-bevoegde gezondheidszorgbeoefenaars.

04.01 Jan Bertels (sp.a): Deels gelden hier dezelfde opmerkingen als bij het vorige KB. Kan de minister verduidelijken geven bij het begrip 'vorming', die moet worden verstrekt aan de zorgverleners die worden ingezet om verpleegkundige daden te stellen? Ze zijn zelf verantwoordelijk wanneer ze die taken uitvoeren. Daarover heerst enige onrust op het terrein. De minister kan er ook voor zorgen dat dit geen voorafname is op andere discussies die al jaren lopen over KB nr. 78. Ik hoop dat zij niet in de verleiding komt om dit per volmacht te regelen.

04.02 Dries Van Langenhove (VB): Een advies van de Raad van State heeft bepaald dat op rechtszekere wijze moet worden beschreven wat men concreet bedoelt met 'vorming', omdat de betrokkenen moeten optreden om de gezondheid

patients. La durée de cette formation n'est en tout cas pas précisée dans le texte. Pourquoi cet élément de l'avis du Conseil d'État n'a-t-il pas été suivi? Qu'en est-il de la sécurité juridique?

04.03 Eliane Tillieux (PS): Les infirmiers et les syndicats voient dans cet arrêté une dévalorisation du métier, car il semble que l'on peut facilement transférer les compétences alors que les infirmiers ont suivi quatre ans de formation. Des études montrent que plus il y a d'infirmiers qualifiés au chevet d'un patient, plus le taux de mortalité diminue, mais l'arrêté autorise tous les prestataires de soins reconnus par la loi à poser ces actes infirmiers.

Comment pouvons-nous former rapidement et adéquatement en situation d'urgence? Le Conseil d'État estime que le caractère indéterminé du mot "formation", notamment quant au contenu minimal et à sa durée, ne permet pas d'assurer une sécurité juridique suffisante aux destinataires vu le contexte dans lequel ils sont appelés à intervenir pour préserver la santé des patients.

En outre, les conditions restent peu claires sur la responsabilité, tant du médecin qui délègue les soins que du personnel non infirmier qui les prestera. C'est d'autant plus interpellant que le rapport au Roi précise que le praticien de soins de santé sollicité devra juger lui-même s'il dispose de la capacité nécessaire pour accomplir les activités de soins infirmiers et que cette évaluation relève de sa responsabilité! Je voudrais des éclaircissements.

04.04 Frieda Gijbels (N-VA): Je me demande si une description claire et une standardisation ne seraient pas nécessaires pour la formation. Il me semble par ailleurs nécessaire de définir plus clairement la notion de "coopération fonctionnelle". Pareille coopération sera sans doute plus facile à mettre en œuvre dans un hôpital que dans un centre d'hébergement et de soins.

04.05 Nathalie Gilson (MR): Le MR est conscient que le travail infirmier nécessite des connaissances approfondies et une formation, désormais de 4 ans. L'arrêté n'avait pas pour but de minimiser leur qualification mais de remédier à un manque de personnel, en cas de saturation des services hospitaliers et de réanimation.

van de patiënten te vrijwaren. De duurtijd van de vorming staat alleszins niet opgenomen in de tekst. Waarom werd dit aspect van het advies niet opgevolgd? Wat met de rechtsonzekerheid?

04.03 Eliane Tillieux (PS): Voor verpleegkundigen en vakbonden doet dit besluit afbreuk aan hun beroep, aangezien men daarmee de indruk wekt dat vaardigheden gemakkelijk kunnen worden doorgegeven, terwijl verpleegkundigen toch een vierjarige opleiding hebben gevolgd. Uit studies blijkt dat hoe meer gekwalificeerde verpleegkundigen patiënten verzorgen, hoe lager het sterftecijfer is, maar met dit besluit staat men toe dat alle bij wet erkende zorgverleners verpleegkundige handelingen uitvoeren.

Hoe kan men de betrokkenen snel en gedegen opleiden in een noodsituatie? De Raad van State is van oordeel dat er door de onbepaaldheid van het begrip 'vorming', in het bijzonder wat betreft de minimuminhoud en de duur van die vorming, onvoldoende rechtszekerheid kan worden geboden aan de adressaten van het KB, gelet op de context waarin ze moeten optreden om de gezondheid van de patiënten te vrijwaren.

Bovendien blijft er onduidelijkheid bestaan over de voorwaarden met betrekking tot de verantwoordelijkheid van de arts die de zorg delegeert én van het niet-verpleegkundig personeel dat die zorg verstrekt. Dat is des te verontrustender omdat in het verslag aan de Koning staat dat de zorgverlener op wie men een beroep wil doen, zelf moet oordelen of hij over de nodige bekwaamheid beschikt om de verpleegkundige zorgactiviteiten uit te voeren en dat die inschatting onder zijn verantwoordelijkheid valt! Ik wil hierover graag nadere toelichting ontvangen.

04.04 Frieda Gijbels (N-VA): Ik vraag mij af of er voor de vorming geen duidelijkere omschrijving en standaardisering nodig is. Daarnaast lijkt het mij nodig om het begrip 'functioneel samenwerkingsverband' duidelijker te omschrijven. Dat zal in een ziekenhuis al evidentier zijn dan in een woon-zorgcentrum.

04.05 Nathalie Gilson (MR): De MR is zich ervan bewust dat het werk van de verpleegkundigen grondige kennis vereist, naast een opleiding, die momenteel 4 jaar in beslag neemt. Het is niet de bedoeling om met het besluit hun vakbekwaamheid te minimaliseren, maar wel om een personeelstekort op te vangen, voor het geval er een gebrek aan capaciteit zou ontstaan in de ziekenhuizen en de reanimatiediensten.

Uniquement dans ces conditions, l'arrêté permet d'augmenter les effectifs avec des soignants qui ne sont pas infirmiers mais peuvent servir d'aides-soignants, pour permettre aux infirmiers qualifiés de se consacrer aux soins indispensables.

L'arrêté royal répond aux remarques du Conseil d'État. La formation dispensée par un médecin ou un infirmier concerne les activités et les mesures de protection. La coopération fonctionnelle est une collaboration entre les professionnels de soins de santé non qualifiés et les médecins et infirmiers pouvant assurer leur supervision.

Dans ce contexte d'épuisement et de fragilité, résultant de l'énorme engagement du personnel soignant, je regrette que l'arrêté ait été perçu comme une offense. L'article 148-1 précise que des actes peuvent être accomplis par du personnel non médical si un nombre suffisant de personnes légalement qualifiées est constaté par le médecin dirigeant ou l'infirmier dirigeant.

Une consultation minimale a eu lieu, mais l'Union générale des infirmiers de Belgique a regretté la méthode et la teneur de l'arrêté. Pour faire un geste d'ouverture et de dialogue, il est important de rappeler qu'il s'agit uniquement de permettre au personnel qualifié de constater le manque de soignants et de faire appel à des personnes qu'ils formeraient et superviseraient.

Le pic est passé et nous espérons qu'avec le déconfinement, il ne reviendra pas. Je m'inquiète des files devant les magasins.

Nous avons besoin du personnel soignant, que nous applaudissons chaque soir à 20 h. Pourriez-vous mieux expliquer la stratégie de l'arrêté royal?

04.06 Bercy Slegers (CD&V): Le fait que le métier d'infirmier soit un métier en pénurie ne date pas d'hier. Cet arrêté royal sera d'application jusqu'à fin 2020. Il ne peut toutefois pas préjuger d'une éventuelle modification future de l'arrêté royal n° 78 qui précise quelles tâches peuvent être exécutées par qui.

Que comporte la formation qu'un médecin ou un infirmier devrait dispenser prioritairement au

Enkel als aan die voorwaarden voldaan is, maakt het besluit het mogelijk om het personeelsbestand aan te vullen met zorgverleners die geen verpleegkundigen zijn, maar wel als zorgkundigen tewerkgesteld kunnen worden. Zo kunnen de verpleegkundigen zich toeleggen op de onontbeerlijke zorg.

Het koninklijk besluit komt tegemoet aan de opmerkingen van de Raad van State. De opleiding die door een arts of verpleegkundige verstrekt wordt, betreft de activiteiten en de beschermingsmaatregelen. Het functionele samenwerkingsverband betreft een samenwerking tussen niet-bevoegde gezondheidszorgbeoefenaars en de artsen en verpleegkundigen onder wier toezicht zij kunnen werken.

In deze context van uitputting en kwetsbaarheid die voortvloeit uit de enorme inzet van het zorgpersoneel betreur ik dat het besluit als een belediging wordt ervaren. Artikel 148-1 preciseert dat die handelingen door niet-medisch personeel kunnen worden verricht als de leidinggevende arts of verpleegkundige vaststelt dat er voldoende wettelijk gekwalificeerde personen aanwezig zijn.

Er heeft een minimale consultatie plaatsgevonden, maar de Algemene Unie van Verpleegkundigen van België betreurt de methode en de strekking van het besluit. Als gebaar van openheid en dialoog moet men erop wijzen dat het enkel de bedoeling is om het gekwalificeerde personeel in staat te stellen om vast te stellen dat er onvoldoende zorgpersoneel is en om personen in te schakelen die zij zouden opleiden en dat onder hun toezicht zou werken.

De piek ligt achter ons en wij hopen dat het virus na de afbouw van de lockdown niet weer opflakkert. Ik maak me zorgen over de files aan de ingang van de winkels.

We hebben het zorgpersoneel, voor wie we elke avond om 20 uur applaudisseren, nodig. Kunt u de strategie achter het koninklijk besluit nader toelichten?

04.06 Bercy Slegers (CD&V): Het beroep van verpleegkundige is al langer een knelpuntberoep. Dit KB is van kracht tot eind 2020. Het mag echter geen voorafname zijn op een eventueel toekomstige wijziging van KB nr. 78 dat bepaalt wie welke taken mag uitvoeren.

Wat omvat de opleiding die een arts en een verpleegkundige eerst aan de zorgverstrekker

prestataire de soins? De quels profils s'agit-il donc?

04.07 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB): Cet arrêté royal a fait réagir l'Union générale des infirmières de Belgique. Vous balayez d'un revers de main les 4 600 heures que comporte leur formation. Les infirmières qualifiées sont pourtant un gage de qualité. Elles jouent un rôle de surveillance des patients et contribuent à diminuer la mortalité.

L'arrêté royal ne tient pas compte du fait que beaucoup d'infirmières prennent en charge des tâches qui pourraient être réalisées par des aides-soignantes ou du personnel logistique, à condition qu'on en engage davantage.

Quelles sont les conditions de formation prévues? Un technicien de laboratoire pourra-t-il, après 30 minutes de formation, effectuer une perfusion intraveineuse? Qu'en est-il de la responsabilité de ces personnes?

(En néerlandais) L'arrêté dispose que le praticien doit juger lui-même s'il dispose de la compétence requise. Comment cette disposition de l'arrêté doit-elle être appliquée concrètement? Que se passe-t-il en cas de problème? Qui est responsable?

04.08 **Maggie De Block**, ministre *(en néerlandais)*: C'est la formation de base qu'on a reçue précédemment qui est le facteur décisif pour déterminer si on entre en considération pour accomplir un acte et pour suivre la formation y afférente. Coucher tout cela sur le papier serait trop complexe. Toutefois, il a été précisé dans les textes que la formation doit être donnée par un médecin ou un infirmier et qu'il faut toujours travailler sous surveillance dans le cadre d'une collaboration. Si un membre du personnel soignant est invité à accomplir un acte qu'il ou elle n'est pas capable d'accomplir, il ou elle doit refuser. Ce point est réglé depuis toujours par la loi. La pratique de terrain est en effet d'une grande complexité. La formation sera en outre très différente selon qu'une personne est appelée à travailler dans une MRS, un hôpital psychiatrique ou un hôpital.

(En français) Madame Tillieux, vous me demandez si ce n'est pas une dévaluation. Non! Quand nous avons informé l'association des représentants du métier, elle avait le souci de savoir si c'était temporaire. En outre, ceci n'aura pas de conséquence sur les décisions à prendre dans le cadre de la réforme.

Vous dites aussi que vous êtes inquiète de voir les

docteurs en médecine? Over welke profielen gaat het dan?

04.07 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB): Dit koninklijk besluit is niet in goede aarde gevallen bij de Algemene Unie van Verpleegkundigen van België. U wuift hun opleiding van 4.600 uur weg. Gekwalificeerde verpleegkundigen zijn nochtans een garantie voor de kwaliteit van de zorg. Ze controleren de toestand van de patiënten en mede dankzij hun werk kan het aantal sterfgevallen beperkt worden.

In het koninklijk besluit wordt er geen rekening gehouden met het feit dat veel verpleegkundigen taken verrichten die door zorgkundigen of logistiek personeel zouden kunnen worden uitgevoerd, mits er meer worden aangeworven.

Wat zijn de opleidingsvoorwaarden? Zal een laboratoriumtechnicus na een opleiding van 30 minuten een intraveneus infuus kunnen aanleggen? Hoe zit het met de aansprakelijkheid van de betrokkenen?

(Nederlands) In het besluit staat dat de beoefenaar zelf moet oordelen of hij over de nodige bekwaamheid beschikt. Hoe moet dit concreet worden toegepast? Wat als er iets misloopt? Wiens verantwoordelijkheid is het dan?

04.08 Minister **Maggie De Block** *(Nederlands)*: Of men in aanmerking komt voor een taak en voor de bijhorende vorming hangt af van de basisvorming die eerder werd gevolgd. Het zou te complex zijn om dat allemaal uit te schrijven. Er werd wel bepaald dat de vorming moet worden gegeven door een arts of verpleegkundige en dat er altijd binnen een samenwerkingsverband onder toezicht moet worden gewerkt. Wanneer aan een zorgkundige iets wordt gevraagd waartoe hij of zij zich niet in staat acht, moet hij of zij dat weigeren. Dat werd al altijd wettelijk zo bepaald. De complexiteit op het terrein is immers zeer groot. Al naargelang iemand wordt ingezet in een wzc, een psychiatrisch ziekenhuis of een ziekenhuis, zal de opleiding ook zeer verschillend zijn.

(Frans) Mevrouw Tillieux, u vraagt me of het hier niet over een devaluatie gaat. Neen! Als wij de beroepsvereniging geraadpleegd hebben, vroeg ze of het een tijdelijke maatregel betrof. Bovendien zal dit geen gevolgen hebben voor de beslissingen die in het kader van de hervorming zullen worden genomen.

U zegt ook dat u bezorgd bent over de lange files op

gens sur le parking chez Action ou Ikea. C'est aussi mon cas! Les gens devraient attendre quelques jours car c'est aussi un stress pour les employés de ces magasins.

(En néerlandais) Si tout le monde veut entrer en même temps, cela cause également un stress parmi le personnel. Je me demande ce qui peut attirer les clients dans ces magasins au point qu'ils ne peuvent même plus attendre un jour.

(En français) Vous dites qu'il faut une garantie de qualité de soins. C'est pourquoi je m'interroge quant à l'aide apportée par les militaires!

(En néerlandais) Les militaires ont procédé de la même manière en temps de guerre. Une sorte de guerre est en cours contre le virus, mais il serait plus avantageux, pour ceux qui ont besoin de soins, que puissions faire appel à des personnes mieux formées.

(En français) Une supervision est toujours nécessaire.

(En néerlandais) Chacun est et reste responsable des actes accomplis. Le médecin ou l'infirmier qui assure la direction est responsable de la bonne organisation des soins. L'intéressé est libre de juger s'il dispose des aptitudes requises pour accomplir les activités et il est responsable de l'exécution correcte des actes infirmiers pour lesquels il est formé. Les règles de droit commun sont d'application: les circonstances exceptionnelles dans lesquelles la mesure est appliquée doivent être prises en considération.

Nous avons renoncé à recourir à un ancien article de la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé. Nous avons préféré instaurer un cadre plus strict, recueillir des avis, informer les personnes et nous assurer que la formation sera dispensée par un médecin ou un infirmier. La mesure est en tout cas temporaire.

Les mutations de personnel soignant seront limitées au strict nécessaire. Il n'est pas exclu qu'un aide soignant doive reprendre temporairement plusieurs tâches d'un infirmier, ce dernier devant en assumer d'autres. Nous cherchons principalement des profils dans d'autres professions de soins, tels que les podologues et les logopédes.

L'attitude de personnes qui ne font pas montre de bon sens et affluent en masse pour se presser sur le parking d'un magasin n'est guère propice à un

de parking bij Action of Ikea. Ook ik maak me daarover zorgen! De mensen zouden enkele dagen moeten wachten, want dit zorgt ook voor stress bij het winkelpersoneel.

(Nederlands) Als iedereen tegelijk naar binnen wilt, veroorzaakt dat ook stress bij het personeel. Ik vraag mij af wat daar verkocht wordt, dat men echt geen dag meer kan wachten.

(Frans) U zegt dat een zorgkwaliteitsgarantie nodig is. Daarom roept de hulp van militairen bij mij toch vragen op!

(Nederlands) De militairen hebben dat gedaan in tijden van oorlog. Er is nu een soort oorlog tegen het virus, maar als wij de mogelijkheid hebben mensen met meer vorming in te zetten, zou dit voor wie verzorging behoeft, meer voordelen bieden.

(Frans) Supervisie is altijd nodig.

(Nederlands) Iedereen is en blijft verantwoordelijk voor gestelde handelingen. De arts of de verpleegkundige die de leiding heeft, is verantwoordelijk om de zorg goed te organiseren. De betrokkene mag zelf oordelen of hij over de nodige bekwaamheid beschikt om de activiteiten uit te voeren en is verantwoordelijk voor het correct uitvoeren van de verpleegkundige activiteiten waartoe hij wordt opgeleid. De regels van het algemeen recht zijn van toepassing: men moet rekening houden met de uitzonderlijke omstandigheden waarbinnen de maatregel wordt toegepast.

Wij hebben geen gebruik willen maken van een oud artikel in de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen. Wij hebben gekozen om een strikter kader te maken, adviezen te vragen, mensen te informeren en er zeker van te zijn dat de opleiding door een arts of verpleegkundige wordt gegeven. De maatregel is alleszins tijdelijk.

Wij gaan zo min mogelijk verplaatsingen van zorgkundigen organiseren. Het kan zijn dat een zorgkundige tijdelijk een aantal taken van een verpleegkundige moet overnemen, omdat die laatste andere taken gaat opnemen. Wij kijken vooral naar profielen in andere zorgberoepen, zoals podologen en logopedisten.

Het is weinig bemoedigend voor de verdere versoepeling als mensen hun gezond verstand niet gebruiken en massaal op de parking voor een

nouvel assouplissement des mesures. La météo joue probablement un rôle aussi. Il nous faudra continuer à insister: s'il y a trop de monde, rentrez chez vous – d'autant qu'il est aussi possible de faire ses courses sur rendez-vous; IKEA, par exemple, offre l'option de commander en ligne.

Mais soit, il ne m'appartient pas de faire ce procès. Chacun s' imagine qu'il sera seul au magasin, et nous ne pouvons pas y faire grand-chose. C'est probablement la soudaineté de toutes les fermetures qui explique cette situation.

04.09 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB): Les explications ne me rassurent pas. Les gestionnaires de maisons de repos ou d'hôpitaux ont aussi une logique de rentabilité. Cela peut donc les arranger de faire effectuer certaines tâches par du personnel moins qualifié et moins bien payé. Je crains donc que cet arrêté spécial n'ouvre la voie à une dérégulation du secteur.

Madame la ministre, vous dites que l'aide-soignante ne doit pas effectuer une tâche si elle ne se sent pas responsable. J'espère qu'elle pourra être défendue par une bonne délégation syndicale! J'invite les syndicats à rester vigilants et à ne pas hésiter à faire remonter les problèmes.

04.10 **Nathalie Gilson** (MR): La durée de cet arrêté royal est limitée à fin décembre 2020. Il a été pris après d'autres pistes évoquées pour autoriser des actes normalement posés par des infirmiers et des aides-soignants. C'est sans doute la raison du mécontentement. Je n'ai pas entendu votre volonté de reprendre ma suggestion de consulter le secteur pour préciser le contexte, la portée et les intentions de cet arrêté royal en vue d'apaiser les tensions.

04.11 **Eliane Tillieux** (PS): La question de la responsabilité reste sensible. Les personnes qui poseront des actes n'auront pas forcément tous les tenants et aboutissants. La brève formation qui sera délivrée n'est pas définie. La liste des actes infirmiers doit être précisée.

Aurons-nous accès à un cadastre des infirmiers actifs, avec le lieu d'activité et le secteur d'activité? Les difficultés rencontrées avec les listes lors de la

winkel gaan aanschuiven. Het weer speelt waarschijnlijk een rol. We zullen moeten blijven herhalen: keer terug als er te veel volk staat. Men kan toch ook op afspraak winkelen. Bij IKEA bijvoorbeeld kan men perfect online bestellen.

Maar goed, het is niet aan mij om dat proces te maken. Iedereen denkt dat hij de enige zal zijn. Daar kan men niet veel aan doen. Het is wellicht omdat alles zo plots werd gesloten.

04.09 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB): Die uitleg stelt me niet gerust. De zaakvoerders van woon-zorgcentra of ziekenhuizen streven ook rentabiliteit na. Het komt hen dus misschien goed uit dat bepaalde taken door minder gekwalificeerd en minder goed betaald personeel uitgevoerd worden. Ik vrees dat dit koninklijk besluit de deur openzet voor een deregulering van de sector.

Mevrouw de minister, u zegt dat een zorgkundige een taak niet hoeft uit te voeren als hij of zij oordeelt dat hij of zij daartoe niet over de nodige bekwaamheid beschikt en dus niet verantwoordelijk kan zijn voor het correct uitvoeren van de taak. Ik hoop dat die zorgkundige kan rekenen op de steun van een stevige vakbondsdelegatie! Ik roep de vakbonden ertoe op waakzaam te blijven en niet te aarzelen om problemen aan te kaarten.

04.10 **Nathalie Gilson** (MR): De geldigheidsduur van dat koninklijk besluit is beperkt tot eind december 2020. Het werd uitgevaardigd nadat er andere mogelijkheden werden onderzocht om toestemming te verlenen voor het laten verrichten door zorgkundigen van handelingen die normaal alleen door verpleegkundigen mogen worden gesteld. Dat is wellicht de reden voor het ongenoegen. Ik heb u niet horen zeggen dat u mijn suggestie ter harte zal nemen om overleg te plegen met de sector om de context, de strekking en de bedoelingen van dat koninklijk besluit toe te lichten om de spanningen weg te nemen.

04.11 **Eliane Tillieux** (PS): De verantwoordelijkheid blijft een gevoelig vraagstuk. Personen die verpleegkundige handelingen stellen, zullen dat niet noodzakelijkerwijs met volledige kennis van zaken doen. De korte opleiding die verstrekt zal worden, wordt niet nauwkeurig omschreven. De lijst van verpleegkundige handelingen moet worden gepreciseerd.

Zullen we toegang hebben tot een kadaster van actieve verpleegkundigen met vermelding van de plaats en de sector waar zij hun activiteit

distribution des masques montrent l'importance d'avoir un cadastre à jour.

Nous attendons la revalorisation des professionnels de santé en prise directe avec le COVID-19. Nous espérons que l'affectation des moyens disponibles passera par la concertation. Vous devez rassurer le personnel et couper court aux rumeurs de prolongation des arrêtés.

04.12 Maggie De Block, ministre (*en néerlandais*): L'arrêté royal a été publié le 2 mai et peut donc être lu.

04.13 Eliane Tillieux (PS): Les textes publiés ont suscité des craintes, car leur encadrement n'est pas suffisant. Votre tâche est de mieux expliquer le cadre pour éviter que la colère ne gronde!

Le **président**: En fin de compte, nous pourrions évaluer la situation lorsque le texte aura été promulgué.

04.14 Frieda Gijbels (N-VA): J'ai l'impression que la ministre avait le sentiment que les militaires n'avaient pas vraiment leur place dans les MRS.

04.15 Maggie De Block, ministre (*en néerlandais*): Je n'ai pas dit cela. Je me demande seulement s'il s'agit vraiment d'une mission pour des militaires. Ne serait-il pas préférable que l'on fasse appel à des personnes ayant une formation médicale? J'apprécie toutefois au plus haut point le travail fourni par les militaires.

04.16 Frieda Gijbels (N-VA): Il s'agissait de militaires avec une formation médicale. Ils s'étaient déjà occupé au début de la crise de la création de l'hôpital de quarantaine, ils ont aussi formé le personnel des MRS s'agissant de l'utilisation de matériel de protection et ils ont transporté des malades dans les hôpitaux.

Le **président**: Nous passons à présent à l'arrêté royal n° 18 portant création d'une base de données de Sciensano.

04.17 Nathalie Gilson (MR): Dans cette situation exceptionnelle, nous avons besoin d'une base de données pour lutter contre le COVID-19. Nous nous réjouissons qu'un arrêté royal garantisse la confidentialité des données en question. Il était important que ceci soit réalisé par des experts du RMG, que l'arrêté royal tienne compte des remarques de l'APD et que le comité de sécurité de

uitoefenen? De problemen met de lijsten bij de verdeling van de mondmaskers tonen aan hoe belangrijk het is om over een kadaster te beschikken dat up-to-date is.

Wij vragen de herwaardering van de zorgverleners die rechtstreeks in contact komen met COVID-19. We hopen dat de toewijzing van de beschikbare middelen na overleg zal gebeuren. U moet het personeel geruststellen en de geruchten over de verlenging van de besluiten de kop indrukken.

04.12 Minister Maggie De Block (*Nederlands*): Het KB is gepubliceerd op 2 mei en kan dus worden gelezen.

04.13 Eliane Tillieux (PS): De gepubliceerde teksten roepen grote ongerustheid op, omdat de flankerende maatregelen niet volstaan. Het is uw taak om het kader beter te verduidelijken, en zo ongenoegen en protest te voorkomen!

De **voorzitter**: Uiteindelijk zullen we kunnen oordelen als de tekst bekrachtigd wordt.

04.14 Frieda Gijbels (N-VA): Ik heb de indruk dat de minister vond dat de militairen niet echt op hun plaats waren in de wzc's.

04.15 Minister Maggie De Block (*Nederlands*): Dat zeg ik niet. Ik vraag mij alleen af of dat echt een taak is voor militairen. Zouden mensen met een geneeskundige vorming dat niet beter kunnen doen? Ik apprecieer het wel ten eerste dat de militairen dat werk gedaan hebben.

04.16 Frieda Gijbels (N-VA): Het ging om militairen met een medische vorming. Zij hebben zich bij het begin van de crisis ook al ingezet bij de inrichting van het quarantainehospitaal, ze hebben het personeel van de wzc's opgeleid over het gebruik van beschermingsmateriaal en hebben zieken tussen de ziekenhuizen vervoerd.

De **voorzitter**: Dan gaan we nu over naar het KB nr. 18 tot oprichting van een databank van Sciensano.

04.17 Nathalie Gilson (MR): In deze uitzonderlijke tijden hadden we nood aan een databank om de strijd aan te gaan met het coronavirus. Het verheugt ons dat de vertrouwelijkheid van de gegevens gewaarborgd is door een koninklijk besluit. Het was belangrijk dat dit project uitgevoerd werd door experts van de RMG, dat er in het koninklijk besluit rekening gehouden werd met de opmerkingen van

l'information soit intervenu, conformément au RGPD.

Dispose-t-on déjà d'une évaluation concernant l'utilisation de la base de données? L'accès est-il toujours problématique pour les médecins? Quelle date de fin le RMG recommande-t-il? Il n'y a pas de disposition, dans le texte, quant à la responsabilité pénale des personnes ayant accès aux données. A-t-on analysé cet aspect?

Les données devaient être effacées au plus tard le 9 juin 2020. Toutefois, elles pourront, sous forme pseudonymisée, être conservées 30 ans après le décès de la personne et, anonymisées, encore plus longtemps. La pseudonymisation est une série de chiffres, qui permet quand même de reconnecter l'information à la personne concernée. Pourquoi ne pas avoir prévu l'anonymisation dès le moment où les données étaient effacées dans le cadre de la lutte contre le COVID?

Par ailleurs, le traçage manuel visé par cet arrêté royal est beaucoup plus invasif dans la vie privée que le *digital tracing* de la Commission européenne et de sa *tool box*. Pour l'instant, les Régions mettent en œuvre ce traçage manuel, mais on ne peut exclure qu'une société privée propose aux citoyens une application digitale. Il faudrait au plus vite un cadre législatif pour encadrer de telles applications.

04.18 Frieda Gijbels (N-VA): Est-il exact que l'avis du Conseil d'État n'a pas été sollicité en raison du manque de temps? Une proposition de loi sera-t-elle déposée pour conférer une base légale à cette base de données? Un avis sera-t-il sollicité à ce sujet?

L'accès des laboratoires de l'industrie pharmaceutique et des biotechnologies à une base de données aussi sensible pourrait-il constituer un obstacle? Des verrous ont-ils été prévus? Vérifierait-on que les données à caractère personnel sont utilisées avec la précaution requise?

Nous avons pu lire dans les médias des informations inquiétantes concernant des erreurs de programmation. J'espère que nous pouvons attendre le plus haut degré de sécurisation. Qui est responsable du développement et de la programmation plus avant de la base de données? Quelles entreprises IT ont été associées au projet? Quelles mesures ont été prises en matière de sécurité? La base de données se trouve-t-elle sur un seul serveur ou sur plusieurs? Quelle est la

de GBA en dat het informatieveiligheidscomité erbij betrokken werd, zoals de GDPR vereist.

Werd het gebruik van de databank al geëvalueerd? Zijn er nog steeds problemen met de toegang voor de artsen? Welke einddatum raadt de RMG aan? De tekst bevat geen bepaling over de strafrechtelijke aansprakelijkheid van personen die toegang hebben tot de gegevens. Heeft men daaraan gedacht?

De gegevens zouden uiterlijk op 9 juni 2020 gewist moeten zijn. Als de gegevens aan een pseudoniem gekoppeld worden, kunnen ze echter tot 30 jaar na het overlijden van de persoon bewaard worden. Anonieme gegevens kunnen nog langer bewaard worden. Het pseudoniem is een cijferreeks, waarmee de gegevens wel opnieuw aan de betrokken persoon gekoppeld kunnen worden. Waarom worden de gegevens niet anoniem gemaakt zodra ze gewist worden in het kader van de strijd tegen het coronavirus?

Bovendien maakt het handmatige contactonderzoek waar dit koninklijk besluit op gericht is een grotere schending uit van het privéleven dan het digitale contactonderzoek van de Europese Commissie en haar bijbehorende *toolbox*. Momenteel leggen de Gewesten zich toe op handmatig contactonderzoek, maar het valt niet uit te sluiten dat een privébedrijf een digitale app voorstelt aan de burgers. Een wetgevend kader voor dergelijke apps dringt zich dan ook op.

04.18 Frieda Gijbels (N-VA): Klopt het dat er geen advies van de Raad van State werd gevraagd omwille van de tijdsdruk? Zal er een wetsvoorstel ingediend worden dat een wettelijke basis geeft aan deze databank? Zal er daarover wel een advies worden gevraagd?

Kan het feit dat de labs uit de farma- en biotechindustrie toegang zullen krijgen tot zo'n gevoelige databank een obstakel vormen? Zijn er extra grendels ingebouwd? Zal er gecontroleerd worden of er zorgvuldig wordt omgesprongen met persoonsgegevens?

In de media verschenen verontrustende berichten over programmeerfouten. Ik hoop dat we de hoogst mogelijke graad van beveiliging mogen verwachten. Wie staat in voor de ontwikkeling en verdere programmering van de databank? Welke IT-bedrijven zijn daar bij betrokken? Welke maatregelen werden er genomen voor de veiligheid? Staat de databank op één centrale server of op meerdere? Wat is het back-upbeleid? Hoe wordt de toegang tot de databank geregeld?

politique de back up? Comment l'accès à la base de données est-il réglé?

L'arrêté royal attribue une fonction de filtre au comité pour la sécurité de l'information. Cette fonction de filtre est-elle conforme au RGPD? N'aurait-il pas été plus simple de spécifier dans l'arrêté royal lui-même qui peut fournir et recevoir quelles informations à caractère personnel? Comme la pseudonymisation des données s'effectuera-t-elle?

Pour ceux qui ont été en contact avec une personne contaminée, il sera évalué s'il existe un risque élevé ou faible de contamination. Qui va procéder à cette évaluation? Sur base de quels paramètres?

Ne serait-il pas judicieux de conserver également le résultat du scan CT pour les patients non hospitalisés?

04.19 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Le *tracing* est-il indispensable dans la gestion de la pandémie et pour le déconfinement, afin d'identifier les malades et les personnes qui ont été en contact avec ces dernières, et éviter une propagation du virus.

Sur cet arrêté adopté sans avis du Conseil d'État, il y a un avis critique de l'Autorité de protection des données. C'est sans doute pourquoi on lui a donné une durée de vie limitée, en attendant qu'il puisse être retravaillé au Parlement, avec un avis du Conseil d'État et la prise en compte de la résolution votée la semaine dernière.

C'est une solution pragmatique qui a été décidée, et elle ne peut être acceptée qu'à ce titre. Mais c'est surtout une illustration de l'impréparation de notre société et de notre système de soins de santé. J'espère que, très rapidement, nous pourrions faire les choses dans le bon ordre, dans le souci de l'efficacité de la récolte des données et de la protection de nos concitoyens, et dans le respect de leur vie privée.

La fin ne justifie pas toujours les moyens. C'est une solution pragmatique mais pas très élégante. J'espère que nous aurons rapidement quelque chose de plus solide et de plus satisfaisant.

In het KB wordt een filterfunctie toebedeeld aan het informatieveiligheidscomité. Is die filterfunctie in overeenstemming met de GDPR? Zou het niet eenvoudiger geweest zijn om in het KB zelf te specificeren wie welke persoonsgegevens mag leveren of ontvangen? Hoe zal de pseudonimisering van de gegevens gebeuren?

Voor wie in contact kwam met een besmette persoon, zal worden ingeschat of er een hoog of laag risico op besmetting bestaat. Wie zal dat inschatten? Op basis van welke parameters?

Is het zinvol om ook voor de niet-gehospitaliseerde patiënten het resultaat van een CT-scan bij te houden?

04.19 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Contactonderzoek is in het kader van de aanpak van de pandemie en de versoepeling van de lockdownmaatregelen onontbeerlijk om de COVID-19-patiënten en degenen die met hen in contact zijn gekomen te identificeren en de verspreiding van het virus te voorkomen.

De Gegevensbeschermingsautoriteit heeft een kritisch advies uitgebracht over het desbetreffende besluit, dat werd goedgekeurd zonder dat het advies van de Raad van State werd ingewonnen. Dat is waarschijnlijk net de reden waarom het voor een beperkte duur werd uitgevaardigd, totdat het door het Parlement zal kunnen worden omgewerkt, mét een advies van de Raad van State en in het licht van de resolutie die vorige week groen licht kreeg.

Er werd een pragmatische oplossing goedgekeurd die alleen aanvaardbaar is, omdat ze pragmatisch en tijdelijk is. De situatie maakt echter vooral duidelijk dat onze samenleving en onze gezondheidszorg hier niet op voorbereid waren. Ik hoop dat we zeer binnenkort het werk in de juiste volgorde zullen kunnen doen, teneinde de gegevensverzameling efficiënt te organiseren en onze burgers te beschermen, en hun privacy te garanderen.

Het doel heiligt niet altijd de middelen. Dit is een pragmatische, maar niet erg elegante oplossing. Ik hoop dat er snel een deugdelijkere en meer bevredigende regeling uit de bus komt.

04.20 Khalil Aouasti (PS): Mon groupe et moi

04.20 Khalil Aouasti (PS): Mijn fractie en ik

distinguons la base de données de l'application digitale. Le *tracing* manuel est abordé dans d'autres législations, mais il n'y a pas de réglementation offrant des garanties pour les données à caractère personnel prélevées massivement dans des bases de données médicales. Il faut légiférer pour une base de données mais il faut débattre de cette utilité pour l'application.

Pour la base de données, vous avez choisi un arrêté royal de pouvoirs spéciaux à cause de l'urgence et parce que, le CNS demandant aux Régions de déconfiner, il leur fallait des outils de suivi. Cependant, cette base de données et cet arrêté royal souffrent de lacunes.

L'Autorité de la protection des données a rendu un avis très critique donnant suite à des corrections de l'arrêté. Toutefois, il n'y a toujours pas de norme législative. Or c'est essentiel, comme le sont l'avis du Conseil d'État et un second avis de l'APD sur ce texte remanié.

Ce texte cesse ses effets le 4 juin mais les données personnelles sont effacées le 9 par le responsable de traitement, à savoir les entités régionales distinctes. Sciensano peut transmettre ces données à des catégories particulières avant le 9 juin sous forme pseudonymisées, ainsi elles ne seront pas effacées là où elles auront été transmises. Elles pourraient l'être, à condition qu'elles soient pseudonymisées, dans un délai de 30 ans à partir du décès de la personne.

J'ignore comment effacer les données d'une personne qui n'est plus identifiée. Il faut des balises.

Si le 4 juin, on arrête d'encoder et que le 9 juin, on peut effacer, des données continuent d'exister. Si le responsable de traitement a demandé de les effacer, qui est responsable de leur traitement?

En commission, des inquiétudes se sont exprimées. Quel lien établit-on entre Sciensano et la base de données et d'autre part, la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale (BCSS)? Certains ont demandé que le lien entre ces banques de données ne soit pas possible. Dans la base de données COVID, le numéro de sécurité sociale est essentiel pour l'identification. Cela veut-il dire qu'il y a un lien avec la BCSS?

make een onderscheid tussen de databank en de app. Manueel contactonderzoek staat in andere wetgevingen vervat, maar er is geen reglementering die garanties biedt met betrekking tot de persoonsgegevens die massaal geput worden uit medische databases. Er is een wetgevend initiatief nodig voor een databank, maar of dat ook nodig is voor de app is geen uitgemaakte zaak, daarover moet het debat nog gevoerd worden.

Voor de databank hebt u geopteerd voor een bijzonderemachtenbesluit, gelet op de dringende noodzakelijkheid en omdat er instrumenten nodig zijn voor de follow-up, nu de NVR de Gewesten vraagt om de lockdownmaatregelen te versoepelen. Er zijn echter hiaten op het stuk van de databank en het KB.

De Gegevensbeschermingsautoriteit heeft een zeer kritisch advies uitgebracht, waarna het besluit werd aangepast. Er is echter nog altijd geen wetgevende norm. Dat is echter van essentieel belang, net zoals het advies van de Raad van State en een tweede advies van de GBA over de herwerkte tekst.

De tekst heeft maar uitwerking tot 4 juni, maar de persoonsgegevens worden op 9 juni gewist door de verantwoordelijken voor de verwerking ervan, namelijk de afzonderlijke gewestelijke entiteiten. Sciensano kan die gegevens vóór 9 juni onder gepseudonimiseerde vorm doorgeven aan bepaalde categorieën. Op die manier zullen ze niet gewist worden daar waar ze naar doorgestuurd werden. Ze zouden gewist kunnen worden, op voorwaarde dat ze gepseudonimiseerd werden, binnen een termijn van 30 jaar na het overlijden van de betrokkene.

Ik zie niet in hoe men gegevens kan verwijderen van iemand die niet langer geïdentificeerd is. Er zijn richtsnoeren nodig.

Men stopt op 4 juni met het invoeren van gegevens en kan die op 9 juni verwijderen, maar na die datum worden er nog steeds gegevens bijgehouden. Als de verwerkingsverantwoordelijke heeft gevraagd ze te verwijderen, wie is er dan verantwoordelijk voor de verdere verwerking ervan?

In de commissievergadering werd er bezorgdheid geuit. Welke link is er tussen Sciensano en de databank enerzijds en de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ) anderzijds? Sommigen vroegen dat die databanken niet gelinkt zouden kunnen worden. In de COVID-19-database is het identificatienummer van de sociale zekerheid van essentieel belang voor de identificatie. Betekent dat dat er wel degelijk een link is met de KSZ?

La sécurité des données est également importante, comme l'a indiqué la Sûreté de l'État.

Il faut garantir la sécurité des bases de données. La Sûreté de l'État est intervenue. Où et par qui les données sont-elles stockées? Si Sciensano sous-traite le stockage, qui est l'opérateur?

Certains termes sont évasifs. Qui sont les "épidémiologistes accrédités"? À l'article 3, l'Autorité de la protection des données a demandé la suppression de la mention "d'appui à la politique future". En retirant le mot "futur", il reste la formulation vague "de réaliser des études d'appui à la politique". Ces questions sémantiques doivent être réglées rapidement dans un texte législatif.

04.21 Dries Van Langenhove (VB): L'invocation de l'extrême urgence pour ne pas demander l'avis du Conseil d'État a bon dos, d'autant plus que cela fait déjà sept semaines que cette crise a débuté.

Le rapport au Roi souligne que les collaborateurs du centre de contact relèveront du champ d'application de l'article 458 du Code pénal relatif au secret professionnel. Pourquoi cette disposition extrêmement importante du point de vue de la protection de la vie privée ne figure-t-elle pas dans le projet de texte final? Quelles sont l'opportunité et l'utilité de ces dispositions? Le ministre pourrait-il préciser le champ d'application, les définitions et le principe de l'anonymisation? Nous touchons là à la vie privée, un droit fondamental de nos concitoyens.

04.22 Bercy Slegers (CD&V): La création d'une plateforme fédérale de données était urgente. Aujourd'hui, en Flandre, 700 personnes sont prêtes à rechercher des personnes entrées en contact avec des patients atteints du COVID-19. La phase de test de la semaine dernière a été laborieuse. La plateforme fédérale présenterait plusieurs erreurs de programmation. La réussite de la recherche des contacts dans les régions passe par une qualité irréprochable des données saisies dans la banque de données.

Un deuxième point sensible est la protection des renseignements contenus dans la base de données. Un grand groupe de personnes figure dans cette base et un grand groupe de "dépisteurs de contacts" fera appel à ces données. La sécurisation doit faire l'objet d'un suivi très attentif.

04.23 Sofie Merckx (PVDA-PTB) (en néerlandais):

De veiligheid van die gegevens is ook belangrijk, zoals de Veiligheid van de Staat opmerkte.

De veiligheid van de databanken moet gewaarborgd worden. De Veiligheid van de Staat heeft hierover opmerkingen gemaakt. Door wie en waar worden de gegevens opgeslagen? Als Sciensano de gegevensopslag uitbestedt, wie is dan de operator?

Sommige termen zijn vaag. Wie zijn die 'daartoe gemachtigde epidemiologen'. In artikel 3 vraagt de Gegevensbeschermingsautoriteit dat de vermelding 'toekomstig beleidsondersteunend onderzoek' geschrapt wordt. Als het woord 'toekomstig' weggelaten wordt, blijft alleen de vage formulering 'beleidsondersteunend onderzoek' over. Dergelijke semantische kwesties moeten snel geregeld worden in een wettekst.

04.21 Dries Van Langenhove (VB): Het is wat gemakkelijk om de dringende noodzakelijkheid te hanteren om dat advies van de Raad van State niet te vragen, zeker omdat we nu al zeven weken ver zitten in deze crisis.

In het verslag aan de Koning wordt beklemtoond dat de medewerkers van het contactcentrum onder het toepassingsgebied zullen vallen van artikel 458 van het Strafwetboek over het beroepsgeheim. Waarom werd die voor de privacy zeer belangrijke bepaling niet opgenomen in het uiteindelijke tekstontwerp? Wat is de wenselijkheid en het nut van deze bepalingen? Kan de minister het toepassingsgebied, de definities en de anonimisering verduidelijken? Dit gaat over de privacy, een fundamenteel recht van onze burgers.

04.22 Bercy Slegers (CD&V): Een federaal dataplatform hebben was dringend. Vandaag staan in Vlaanderen 700 mensen paraat om op zoek te gaan naar mensen met wie COVID-19-patiënten in aanraking zijn gekomen. Vorige week is de testfase niet van een leien dakje gelopen. Het federale dataplatform zou een aantal programmeerfouten bevatten. Het succes van de contactopsporing in de regio's staat of valt met een zeer goede basis voor de kwaliteit van de gegevens in de databank.

Een tweede gevoelig punt is de bescherming van de gegevens in de databank. Een grote groep mensen komt in de databank terecht en een grote groep 'contactopspoorders' gaat een beroep doen op die data. De beveiliging moet zeer nauwgezet worden opgevolgd.

04.23 Sofie Merckx (PVDA-PTB) (Nederlands):

Pourquoi la ministre a-t-elle réglé ce point par un arrêté royal et pas par une loi, comme prévu?

Les agents des centraux d'appels sont soumis au secret médical, mais n'importe qui peut se porter candidat pour devenir "dépisteur de contacts".

Quel est le risque que je sois en ligne avec une personne qui n'a rien à avoir avec la santé? De nombreux centraux d'appels sont centralisés au Maroc, surtout pour les francophones. Ces personnes doivent faire une évaluation des risques. À quel contrôle cette évaluation est-elle soumise? Comment le secret professionnel médical est-il appliqué aux personnes non médicales? Il s'agit en l'occurrence, en effet, d'informations très sensibles.

Dans quelle mesure les informations récoltées, qui peuvent concerner du travail au noir, seront-elles utilisées contre la personne qui les communique?

La chambre sécurité sociale et santé a été investie de l'entière responsabilité du pouvoir décisionnel sur ces données, mais qui siège en son sein? Comment la transparence est-elle garantie?

L'arrêté royal autorise la recherche de données manquantes dans le Registre national et la Banque Carrefour. Il a pourtant été énoncé clairement la semaine dernière que c'était interdit!

Comment la ministre compte-t-elle rendre public le *data protection impact assessment* de cet arrêté royal et de la base de données de Sciensano?

04.24 Jan Bertels (sp.a): La base de données constituera un instrument utile et nécessaire dans la poursuite de l'endiguement du COVID-19. Je suppose que diverses techniques de contrôle ont été prévues. Tout usage impropre devra être combattu. Il existe à cet effet une série d'instruments qu'il convient d'utiliser à bon escient puisqu'il est question de données personnelles et même médicales. Je présume que nous utilisons les instruments existants pour le contrôle de l'accès et le contrôle de la sécurité.

La collecte et le traitement temporaires de données par Sciensano sont nécessaires et utiles, mais l'arrêté royal n'est heureusement applicable que jusqu'au 4 juin. Une loi de principes ou une loi-cadre verra ensuite le jour et transposera les directives ou la réglementation de l'arrêté royal. Des avis seront formulés par le Conseil d'État et l'Autorité de protection des données. J'espère que leurs observations seront intégrées dans le projet de loi.

04.25 Philippe De Backer, ministre (en

Waarom heeft de minister dit via een KB en niet via een wet geregeld, zoals gepland?

De agenten van de callcenters vallen onder het medisch geheim, maar eender wie kan solliciteren voor 'contactopspoorder'.

Wat is het risico dat ik iemand aan de lijn krijg die niets met gezondheid te maken heeft? Nogal wat callcenters zijn in Marokko gecentraliseerd, vooral voor de Franstaligen. Die mensen moeten een risico-inschatting maken. Wat is de controle hierop? Hoe wordt het medisch beroepsgeheim toegepast op de niet-medische personen? Het gaat hier over zeer gevoelige informatie.

In hoeverre zal de verzamelde informatie, bijvoorbeeld over zwartwerk, gebruikt worden tegen de personen die ze verstrekken?

De kamer van sociale zekerheid en gezondheid krijgt volledige beslissingsbevoegdheid over de gegevens, maar wie zetelt daarin? Hoe wordt haar transparantie gegarandeerd?

Het KB laat toe om ontbrekende gegevens op te zoeken in het Rijksregister en in de Kruispuntbank. Nochtans werd vorige week duidelijk gezegd dat dit verboden is.

Hoe zal de minister de *data protection impact assessment* van dit KB en de Sciensano-database openbaar maken?

04.24 Jan Bertels (sp.a): De databank zal een nuttig en noodzakelijk instrument zijn voor de verdere inperking van COVID-19. Ik ga ervan uit dat er in allerlei controletechnieken is voorzien. Oneigenlijk gebruik moet worden tegengegaan. Daarvoor bestaat een set instrumenten die goed moeten worden gebruikt, want het gaat om persoons- en zelfs om medische gegevens. Ik neem aan dat we de bestaande set instrumenten gebruiken voor de controle op de toegang en voor de controle van de veiligheid.

De tijdelijke gegevensinzameling en -verwerking door Sciensano is nodig en nuttig, maar het KB loopt gelukkig maar tot 4 juni. Daarna komt er een basis- of kaderwet, waarmee de richtlijnen of regelgeving uit het KB omgezet moeten worden. Er komen adviezen van de Raad van State en de Gegevensbeschermingsautoriteit. Hopelijk worden de opmerkingen verwerkt in het wetsontwerp.

04.25 Minister Philippe De Backer (Nederlands):

néerlandais): Les Régions sont responsables de l'examen des contacts. En concertation avec elles, nous nous sommes déclarés disposés à établir le cadre réglementaire. Nous avons organisé la base de données par voie d'arrêté royal de pouvoirs spéciaux de telle sorte qu'elle puisse être lancée à temps. J'ai par ailleurs invité le Parlement à prendre une initiative législative et à demander des avis au Conseil d'État et à l'Autorité de protection des données (APD). J'espère que le Parlement aura adopté un cadre légal d'ici le 4 juin.

Étant donné l'urgence, nous avons choisi de ne pas solliciter l'avis du Conseil d'État, mais bien celui de l'APD. Ces avis et observations ont été intégrés dans l'arrêté royal.

En ce qui concerne les questions relatives aux modalités pratiques, je renvoie au rapport du comité de sécurité de l'information, dans lequel tout est expliqué minutieusement.

Sciensano gérera la base de données, laquelle sera sécurisée comme toute information sensible détenue par l'autorité publique.

Nous sommes évidemment conscients que cette base de données contiendra une multitude d'informations à caractère personnel extrêmement sensibles.

Les collaborateurs des centraux d'appel n'ont pas accès à des informations médicales. Ils recevront un ordre d'appel et devront suivre des scripts élaborés en coopération avec des virologistes et des épidémiologistes et validés par le comité interfédéral. Ils alimenteront une base de données sans néanmoins pouvoir en extraire eux-mêmes des données.

Lors de leurs contacts avec les autorités régionales, les collaborateurs des centraux d'appel doivent s'assurer que tous les éléments relatifs à la protection de la vie privée sont respectés. Ils seront liés au secret professionnel au même titre que les médecins.

Un rôle important est attribué au comité de sécurité de l'information, lequel doit délivrer les autorisations et veiller au bon déroulement des opérations. Les membres de ce comité seront désignés par le Parlement.

Nous connaissons les personnes qui siègent à l'Autorité de protection des données et qui formulent des avis à propos de la législation par l'entremise du Centre d'expertise. Tout a été minutieusement orchestré, de sorte à garantir le déroulement correct

De regio's zijn verantwoordelijk voor het contactonderzoek. In overleg met hen hebben wij ons bereid verklaard om het regelgevend kader te maken. We hebben de databank via een volmachten-KB geregeld zodat ze op tijd van start kon gaan. Daarnaast heb ik het Parlement uitgenodigd om een wetgevend initiatief te nemen en adviezen te vragen aan de Raad van State en de Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA). Ik hoop dat het Parlement tegen 4 juni met een regeling komt.

Wegens de hoogdringendheid hebben wij ervoor gekozen de Raad van State niet om advies te vragen, maar wel aan de GBA. Die adviezen en opmerkingen zijn verwerkt in het KB.

Voor de vragen over de praktische uitwerking verwijs ik naar het verslag van het informatieveiligheidscomité waar alles minutieus in wordt uitgelegd.

Sciensano zal de databank beheren en deze zal worden beveiligd zoals alle gevoelige gegevens die de overheid bijhoudt.

Uiteraard zijn wij er ons van bewust dat die databank heel veel gevoelige informatie over mensen zal bevatten.

De callcenteragenten hebben geen toegang tot medische informatie. Zij zullen een callorder krijgen en scripts volgen die zijn uitgewerkt in samenwerking met virologen en epidemiologen en goedgekeurd zijn door het interfederaal comité. Zij zullen een database aanvullen, maar er zelf geen gegevens kunnen uithalen.

De callcenteragenten moeten er in hun contracten met de regionale overheden over waken dat alle elementen van gegevensbescherming aanwezig zijn. Zij zullen gebonden zijn aan hetzelfde beroepsgeheim als een arts.

Het informatieveiligheidscomité krijgt een belangrijke rol en moet machtigingen verlenen en zorgen dat alles correct verloopt. Dat comité wordt door het Parlement aangesteld.

Wij kennen de mensen die in de GBA zetelen en die via het Kenniscentrum adviezen geven over de wetgeving. We hebben alles heel minutieus uitgewerkt opdat het hele proces correct verloopt.

de l'ensemble du processus.

Sciensano gérera et encadrera la base de données. Cette base contiendra d'innombrables données de personnes qui apparaissent déjà dans les bases de données des médecins et des hôpitaux. Si certaines données présentent une lacune, on pourra utiliser la base de données du Registre national des personnes physiques et de la Banque Carrefour de la Sécurité sociale, mais seulement dans le but de procéder à une identification unique. Il s'agit du nom, du sexe, du domicile et le cas échéant de la date de naissance et de décès. Ces données sont en effet essentielles aux fins du traçage. L'objectif est de réduire en grande partie les charges administratives des participants.

(En français) L'arrêté royal est limité dans le temps. Il est essentiel que le Parlement débattenne pour apporter des améliorations. Les avis du Conseil d'État et de l'APD seront aussi très importants.

Les tests et le *tracing* nécessitent une bonne base de données pour que le déconfinement puisse être un succès. On risque d'avoir besoin de cette base de données pendant quelques mois. C'est au Parlement qu'il revient d'adopter une loi définitive pour encadrer la stratégie *test and trace* mais aussi la protection des droits fondamentaux.

Sciensano a cinq jours pour "pseudonymiser" les données. Si d'autres ont accès à de tels types de données, ils sont responsables du traitement de celles-ci en appliquant les règles en vigueur. Les Régions ont, par exemple, des limites dans le temps un peu différentes. Mais nous collaborons pour faire de ce déconfinement un grand succès.

04.26 **Maggie De Block**, ministre *(en néerlandais)*: Le nombre de tests augmente: nous en sommes aujourd'hui à 25 000 par jour. Voici la procédure suivie: en premier lieu, un test est effectué. En cas de résultat positif – ou de forte présomption d'infection sur la base d'autres critères, malgré un test négatif – un signal est envoyé au dépisteur de contacts, qui demandera à la personne concernée avec qui elle a été en contact. Les épidémiologistes, alors, détermineront quels ont été les contacts à risque. Ce dernier critère est susceptible d'évoluer à mesure que nos connaissances sur le virus se précisent; il est dès lors impossible de le figer dans un arrêté royal. L'arrêté royal établit toutefois une distinction entre contacts à risque élevé et à risque faible.

Sciensano zal de databank beheren en omkaderen. Heel veel gegevens in de databank zullen van mensen zijn die ook al in databanken van artsen en ziekenhuizen voorkomen. Zit er een lacune in de gegevens, dan kan de databank van het Rijksregister en van de Kruispuntbank Sociale Zekerheid gebruikt worden, maar alleen om een unieke identificatie te kunnen maken. Het gaat daarbij over naam, geslacht, woonplaats en eventueel geboorte en overlijden. Die gegevens zijn immers essentieel om de tracing te kunnen doen. Het doel is de administratieve last van de participanten grotendeels te verminderen.

(Frans) Het koninklijk besluit is beperkt in de tijd. Het is essentieel dat het Parlement erover debatteert om verbeteringen aan te brengen. Ook de adviezen van de Raad van State en de GBA zijn erg belangrijk.

Het testen en het contactonderzoek vereisen een goede databank opdat de afbouw van de lockdown een succes zou zijn. Het is mogelijk dat men die databank gedurende enkele maanden zal moeten gebruiken. Het komt het Parlement toe een definitieve wet aan te nemen om de strategie van het testen en van het contactonderzoek te regelen maar ook om de fundamentele rechten te beschermen.

Sciensano heeft vijf dagen de tijd om de gegevens te pseudonimiseren. Als anderen toegang hebben tot dergelijke gegevens, zijn zij verantwoordelijk voor de verwerking ervan met inachtneming van de vigerende regels. De Gewesten hanteren bijvoorbeeld iets andere tijdslijmieten. Maar wij werken goed samen om van deze exitfase een succes te maken.

04.26 Minister **Maggie De Block** *(Nederlands)*: Het aantal tests stijgt: we zitten nu aan 25.000 tests per dag. De werkwijze is de volgende: eerst is er een test. Bij een positieve uitslag – of een sterk vermoeden van infectie op basis van andere criteria ondanks een negatieve test – wordt een signaal aan de tracer gegeven. De betrokken persoon moet aan de tracer zeggen met wie men in contact is geweest. De epidemiologen bepalen vervolgens welke contacten risicovol waren. Dit is een evolutief gegeven, naarmate de kennis over het virus toeneemt en kan daarom niet in een KB worden vastgelegd. Het KB maakt wel een onderscheid tussen contacten met een hoog en met een laag risico.

Dans le cadre de la recherche scientifique, les données sont toujours conservées jusqu'à 30 ans après le décès du patient. C'est le délai de conservation habituel des données pseudonymisées de santé chez Sciensano.

Le comité pour la sécurité de l'information a un rôle important à jouer et son rapport sera certainement lu avec la plus grande attention. La protection de la vie privée étant essentielle, l'arrêté royal qui nous intéresse revêt un caractère temporaire et doit faire l'objet d'un débat au Parlement. Pour que nous puissions entamer la première étape du déconfinement, le dépistage et le traçage doivent pouvoir commencer. Les collaborateurs chargés du traçage doivent signer des déclarations relatives au respect de la vie privée. Le code pénal comporte des articles relatifs à cette matière. L'APD effectuera des contrôles. Le débat s'élargira lorsque ceci sera devenu définitif et que nous aurons acquis une expérience utile.

Il importe que nous enregistrons de bons résultats. C'est une compétence des entités fédérées mais il s'est avéré la dernière fois, assez vite après le début de l'infection par le coronavirus, que nous n'étions pas préparés du point de vue organisationnel. D'aucuns se sont en outre interrogés sur le lieu de stockage de toutes ces données. L'élément clé est que le laps de temps le plus court possible s'écoule entre le *testing* et le *tracing*. La diminution du nombre de contacts reste par conséquent essentielle: moins on a de contacts et moins on risque de transmettre le virus. Le virus peut contaminer énormément de gens en un laps de temps très court.

04.27 Dries Van Langenhove (VB): Pourquoi l'article 458 du Code pénal ne figure-t-il pas dans cette disposition?

04.28 Philippe De Backer, ministre (*en néerlandais*): Il est mentionné dans l'exposé des motifs. Le contrat signé engage aux mêmes responsabilités et à la même obligation de respect du secret professionnel que celles d'un médecin. Il appartient au responsable du traitement des données d'inclure ces dispositions dans le contrat et de s'assurer de leur respect. Dès lors que ce sont les régions qui recrutent le personnel des centraux d'appel, cette responsabilité leur incombe.

04.29 Frieda Gijbels (N-VA): Il n'est guère question de la fonction de filtre du comité de sécurité de l'information dans l'arrêté royal lui-même. Qui a accès à quelles données? Il y avait également une demande en faveur d'un ancrage

Voor het wetenschappelijk onderzoek worden gegevens steeds tot 30 jaar na het overlijden van de patiënt bewaard. Dat is de gangbare termijn voor pseudoanonieme gezondheidsgegevens bij Sciensano.

Een belangrijke rol is weggelegd voor het onafhankelijke informatieveiligheidscomité, waarvan het rapport zeker mee in ogenschouw is genomen. Omdat privacy belangrijk is, is dit een tijdelijk KB en moet hierover een debat worden gevoerd in het Parlement. Om een eerste stap in de exit te kunnen zetten, moest de testing en tracing van start gaan. De tracingmedewerkers moeten verklaringen in verband met de privacy ondertekenen. Het Strafwetboek bevat artikels over inbreuken hierop. De GBA zal controles uitvoeren. Het debat zal uitgebreider worden als dit definitief wordt en als we ervaring hebben opgebouwd.

Het is belangrijk dat we hier goede resultaten boeken. Dit is een deelstaatbevoegdheid maar vorige keer, vrij snel na de start van de coronainfectie, bleek men er organisatorisch niet op voorzien. Er waren ook vragen over waar de gegevens opgeslagen moesten worden. Zeer belangrijk is dat er zo weinig mogelijk tijd verloopt tussen de test en de tracing. De vermindering van het aantal contacten blijft daarom essentieel: hoe minder contacten, hoe minder kans op het doorgeven van het virus. Het virus kan op korte tijd zeer veel mensen besmetten.

04.27 Dries Van Langenhove (VB): Waarom zit artikel 458 van het Strafwetboek niet in de bepaling?

04.28 Minister Philippe De Backer (Nederlands): Het staat in de toelichting. Men ondertekent een contract waarbij dezelfde aansprakelijkheid en hetzelfde beroepsgeheim gelden als voor een arts. Het is aan de verwerker van de gegevens om dat in het contract te zetten en ook af te dwingen. In dit geval zijn dat de regio's, aangezien zij het personeel voor deze callcenters inhuren.

04.29 Frieda Gijbels (N-VA): Over de filterfunctie van het informatieveiligheidscomité staat weinig toelichting in het KB zelf. Wie heeft toegang tot welke gegevens? Er was ook een vraag voor verankering in het KB zelf.

dans l'arrêté royal proprement dit.

04.30 **Philippe De Backer**, ministre (*en néerlandais*): Il existe une base légale, dans laquelle les attributions du comité sont clairement décrites. Sa composition est déterminée au sein de ce Parlement.

04.30 **Minister Philippe De Backer (Nederlands)**: Er is een wettelijke basis, waarin duidelijk omschreven is wat het comité kan doen. De samenstelling ervan wordt in dit Parlement bepaald.

04.31 **Frieda Gijbels (N-VA)**: Peu m'importe qui y siège, mais la fonction de filtre est essentielle pour déterminer qui a accès à quelles données. L'attribution de certaines compétences à des catégories spécifiques n'est pas ancrée dans l'arrêté royal, mais est apparemment confiée au comité.

04.31 **Frieda Gijbels (N-VA)**: Het maakt mij niet uit wie daarin zetelt, maar de filterfunctie is essentieel om te bepalen wie toegang heeft tot welke gegevens. De toewijzing van bepaalde bevoegdheden aan bepaalde categorieën is niet verankerd in het KB, maar wordt blijkbaar uitbesteed aan het comité.

04.32 **Philippe De Backer**, ministre (*en néerlandais*): La base légale se situe au niveau du comité de sécurité de l'information, qui peut donner l'autorisation à certains groupes d'accéder à certaines données. La loi le prévoit explicitement: il peut prendre une décision à ce sujet, en toute autonomie.

04.32 **Minister Philippe De Backer (Nederlands)**: De wettelijke basis ligt bij het informatieveiligheidscomité, dat de machtiging kan geven aan bepaalde groepen om toegang te krijgen tot bepaalde gegevens. Dat is wettelijk omschreven: zij kunnen daarover beslissen, in volle autonomie.

04.33 **Bercy Slegers (CD&V)**: Durant la phase de test, la semaine dernière, il est apparu que le système présentait encore des failles. Y sera-t-il remédié?

04.33 **Bercy Slegers (CD&V)**: In de testfase vorige week bleek dat er nog bugs zaten in het systeem. Zal dit in orde komen?

04.34 **Philippe De Backer**, ministre (*en néerlandais*): Nous coopérons au sein du comité interfédéral. Nous avons proposé aux Régions, à titre de service, d'utiliser une plate-forme fédérale. Un certain nombre de lacunes apparaissent toujours dans la phase de test. Celles-ci sont comblées une à une. Les agents des centres d'appel se voient attribuer un nom et un numéro de téléphone. Ils reçoivent ensuite le script qu'ils doivent suivre, parmi les cinq scripts établis par le comité interfédéral. Ils introduisent ensuite à nouveau un certain nombre de données dans la base de données, auxquelles certaines personnes ont à nouveau accès ou non.

04.34 **Minister Philippe De Backer (Nederlands)**: Wij werken samen binnen het interfederaal comité. Wij hebben als dienstverlening de regio's aangeboden om een federaal platform te gebruiken. Bij het proefdraaien komt altijd een aantal issues naar boven. Die worden een voor een opgelost. De *call center agents* krijgen een naam en een telefoonnummer. Zij krijgen daarna het script dat zij moeten volgen, een van de vijf scripts die werden vastgelegd door het interfederaal comité. Zij geven dan een aantal gegevens opnieuw in de databank, waartoe dan bepaalde mensen opnieuw al dan niet toegang krijgen.

04.35 **Sofie Merckx (PVDA-PTB)**: Il reste des questions sur le partage de ces données. Si j'ai bien compris, nous allons travailler à un texte de loi qui devrait entrer en application après le 4 juin, mais il faut qu'un parti prenne l'initiative?

04.35 **Sofie Merckx (PVDA-PTB)**: Er blijven nog vragen onbeantwoord over de toegang tot die gegevens. Als ik het goed begrepen heb, zullen we een wettekst opstellen die na 4 juni in werking zou moeten treden, maar moet er een partij het initiatief nemen.

Pour entrer dans cette base de données, le patient ne doit pas donner son consentement. A-t-il le droit de refuser? C'est son adhésion qui fera le succès de la démarche, ainsi que la pratique des professionnels de la santé.

De patiënt moet niet instemmen met de invoering van zijn gegevens in de databank. Heeft hij het recht om dat te weigeren? Het welslagen van deze hele operatie hangt af van de medewerking van de patiënt, en van de gezondheidswerkers.

Le fait que ces marchés aient été attribués à de

Dat die overheidsopdrachten aan grote

grands groupes commerciaux (KPMG, Incabi, Callexcell, LEM intérim) me pose aussi question: ce sont des données sensibles. On va vers une privatisation de nos soins de santé! Je comprends qu'il fallait trouver des traceurs, mais pourquoi pas dans le non-marchand, pour avoir l'adhésion des gens quant à la protection de leurs données et pour que le dispositif fonctionne vraiment?

04.36 Nathalie Gilson (MR) (en néerlandais): Ma question relative au choix de données pseudonymisées au lieu de données complètement anonymisées n'a pas reçu de réponse. Il est pourtant important de connaître cet élément pour la proposition de loi que nous préparons.

(En français) La deuxième remarque concerne l'article 458 du Code pénal. Il figure dans le rapport au Roi, mais nous pourrions envisager de l'intégrer dans la proposition de loi qui sera discutée.

04.37 Philippe De Backer, ministre (en français): Anonymiser les données n'exige pas de loi. Dans la plupart des cas, cependant, quand on pense être en train d'anonymiser, on pseudonymise, ce qui nécessite une loi. La pseudonymisation est employée par Sciensano et les universités pour s'assurer d'une plus grande protection de la vie privée. C'est pourquoi on doit encadrer légalement une telle opération.

Le kern + 10 a donc décidé de transposer cet arrêté royal dans une proposition de loi. Il appartient au Parlement d'introduire un texte pour répondre à la nécessité du traçage tout en protégeant la vie privée.

04.38 Khalil Aouasti (PS): Aujourd'hui, à travers l'arrêté royal de pouvoirs spéciaux, on a défini le responsable de traitement. La loi de 2018 prévoit expressément qu'il est défini par un texte législatif. Les circonstances sont particulières, dans la mesure où on ne sait pas où l'arrêté royal de pouvoirs spéciaux se classe dans la hiérarchie des normes, et où on est dans un cadre temporaire.

Il va falloir réfléchir finement sur la détermination de ce responsable de traitement, car l'arrêté royal de pouvoirs spéciaux définit trois administrations. Après le 9 juin et la volonté de destruction de ces données, deviendraient responsables de traitement

commerciële groepen gegund werden (KPMG, Incabi, Callexcell, LEM intérim) baart mij ook zorgen. Het betreft gevoelige data. Dit is een stap in de richting van een privatisering van onze gezondheidszorg! Ik begrijp dat er contactonderzoekers gevonden moesten worden, maar waarom niet kijken naar de non-profitsector, om ervoor te zorgen dat de mensen mee zijn met het verhaal wat de bescherming van hun gegevens betreft en dat het systeem ook echt goed werkt?

04.36 Nathalie Gilson (MR) (Nederlands): Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag over de keuze voor pseudoanonieme gegevens in plaats van volledig anonieme gegevens. Met het oog op ons wetsvoorstel is het belangrijk dat te weten.

(Frans) De tweede opmerking betreft artikel 458 van het Strafwetboek. Het komt voor in het verslag aan de Koning, maar we zouden kunnen overwegen om het op te nemen in het wetsvoorstel dat zal worden besproken.

04.37 Minister Philippe De Backer (Frans): Een anonimisering van de gegevens vereist geen wet. In de meeste gevallen pseudonimiseert men echter wanneer men denkt dat men aan het anonimiseren is, en voor het pseudonimiseren is wel een wet vereist. De pseudonimisering wordt door Sciensano en de universiteiten gebruikt om ervoor te zorgen dat de privacy beter beschermd is. Daarom moet een dergelijke operatie wettelijk geregeld worden.

De kern + 10 heeft dus beslist om dat koninklijk besluit om te zetten in een wetsvoorstel. Het komt het Parlement toe een tekst in te dienen om aan de noodzaak van contactonderzoek te voldoen en tegelijkertijd de privacy te beschermen.

04.38 Khalil Aouasti (PS): Vandaag heeft men middels het bijzonderemachtenbesluit het begrip 'verwerkingsverantwoordelijke' omschreven. De wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens stipuleert uitdrukkelijk dat dat begrip door een wetgevende tekst moet worden omschreven. De huidige omstandigheden zijn bijzonder, in die zin dat het niet duidelijk is waar een bijzonderemachtenbesluit in de normenhiërarchie moet worden ingedeeld en wat de stand van zaken in dit tijdelijke kader is.

We zullen goed moeten nadenken over de vaststelling van die verwerkingsverantwoordelijke, omdat er in het bijzonderemachtenbesluit in dat kader drie administraties worden vermeld. Na 9 juni en de voorgenomen vernietiging van de opgeslagen

les personnes qui récolteraient ces données.

Si elles ne se sont pas auto-désignées, il faut les définir par le biais de l'article 26, 8 de la loi de 2018. Or, ce n'est pas le cas. Aujourd'hui, Sciensano se considère comme le sous-traitant plus que le responsable de traitement.

04.39 Philippe De Backer, ministre (*en français*): Sciensano est responsable du traitement. Je suis prêt à clarifier si nécessaire s'il y a une proposition de loi.

04.40 Khalil Aouasti (PS): À l'article 3, dernier alinéa de l'arrêté royal, la Vlaams Agentschap Zorg & Gezondheid, l'AviQ, le ministère de la Communauté germanophone et la COCOM sont responsables du traitements des données à caractère personnel.

04.41 Philippe De Backer, ministre (*en français*): Oui, mais la base de données reste à Sciensano. Chaque partenaire utilise les données en prenant ses responsabilités. Le cadre légal diffère selon les Régions.

04.42 Khalil Aouasti (PS): Selon moi, Sciensano sous-traite mais n'est pas responsable du traitement.

Le **président**: C'est une compétence mixte.

05 Les arrêtés royaux de pouvoirs spéciaux en matière d'Affaires sociales et d'Emploi – Arrêté royal n° 17 pris en exécution de l'article 5, § 1er, 3°, de la loi du 27 mars 2020 accordant des pouvoirs au Roi afin de prendre des mesures de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 (II), en vue d'accorder à certains employeurs un report de paiement des sommes perçues par l'Office national de sécurité sociale – Échange de vues avec la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration.

05.01 Sophie Thémont (PS): Cet arrêté permet le report des cotisations patronales du deuxième trimestre 2020. La perception n'est pas exonérée, ce qui limitera l'impact sur le financement de notre sécurité sociale. Il est important de préserver la liquidité des entreprises pendant la crise.

gegevens, zullen de personen die de verdere gegevens verzamelen verwerkingsverantwoordelijken worden.

Als ze niet zelf worden aangewezen, moet hun functie worden omschreven op grond van artikel 26, 8° van de wet van 30 juli 2018. Dat is nu echter niet het geval. Vandaag beschouwt Sciensano zich eerder als onderaannemer dan als verwerkingsverantwoordelijke.

04.39 Minister Philippe De Backer (*Frans*): Sciensano is verantwoordelijk voor de verwerking. Ik ben bereid om eventueel toelichtingen te verstrekken als er een wetsvoorstel is.

04.40 Khalil Aouasti (PS): In artikel 3, laatste lid van het koninklijk besluit staat dat het Vlaams Agentschap Zorg & Gezondheid, AviQ, het ministerie van de Duitstalige Gemeenschap en de GGC verantwoordelijk zijn voor de verwerking van de persoonsgegevens.

04.41 Minister Philippe De Backer (*Frans*): Ja, maar de databank blijft bij Sciensano. Elke partner gebruikt de gegevens en neemt daarbij zijn verantwoordelijkheid. Het wettelijk kader verschilt afhankelijk van de Gewesten.

04.42 Khalil Aouasti (PS): Volgens mij fungeert Sciensano als onderaannemer en is de instelling niet de verwerkingsverantwoordelijke.

De **voorzitter**: Het betreft een gemengde bevoegdheid.

05 Bijzonderemachtenbesluiten inzake Sociale Zaken en Werk – Koninklijk besluit nr. 17 tot uitvoering van artikel 5, § 1, 3°, van de wet van 27 maart 2020 die machtiging verleent aan de Koning om maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 (II), met het oog op het verlenen van uitstel van betaling aan bepaalde werkgevers van de bedragen geïnd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid – Gedachtewisseling met de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie.

05.01 Sophie Thémont (PS): Dit besluit maakt het mogelijk om de betaling van de werkgeversbijdragen van het tweede kwartaal van 2020 uit te stellen. Er komt geen vrijstelling van de inning ervan, waardoor de gevolgen voor de financiering van onze sociale zekerheid beperkt blijven. Het is belangrijk om de liquiditeit van de ondernemingen veilig te stellen tijdens de crisis.

Mon parti a soutenu l'arrêté royal au kern élargi, tout en attirant l'attention sur un point. L'entreprise doit prouver une forte diminution du chiffre d'affaires ou la diminution d'au moins 65 % de la masse salariale déclarée à l'ONSS. Ce critère pourrait conduire des employeurs peu scrupuleux à mettre plus de travailleurs au chômage. Notre proposition n'a pas été retenue. Nous sommes rassurés qu'il n'y ait pas d'exonération. Même si les abus restent faibles, le risque zéro n'existe pas.

Le financement de la sécurité sociale doit être garanti. Il serait inacceptable que les plus fragiles doivent supporter les conséquences de la crise.

05.02 Frieda Gijbels (N-VA): Notre groupe peut très certainement soutenir cette mesure. S'agissant d'un ajournement du paiement des cotisations ONSS, elle n'a aucune incidence budgétaire. Nous pensons toutefois qu'en cas d'exonération de sanctions des plans amiables de paiement dans le cadre de la crise du COVID-19, il pourrait y avoir un léger impact budgétaire. Les employeurs qui, de toute façon, souhaitaient introduire une demande de plan amiable de paiement pourront, en outre, prétexter la crise sanitaire pour être dispensés des sanctions. Ces conséquences budgétaires ont-elles été prises en considération par le gouvernement?

05.03 Jacqueline Galant (MR): L'objectif est de limiter au maximum l'impact de la crise sur l'ensemble des employeurs, privés ou publics. Le leitmotiv de ce gouvernement est de préserver la viabilité économique de nos PME, TPE et petits indépendants.

Mais pourquoi se référer aux arrêtés royaux des 13 et 18 mars, qui ont été abrogés? L'ONSS aura-t-elle la capacité technique et humaine pour contrôler chaque dossier, ou cela se fera-t-il de manière aléatoire? Que se passera-t-il s'il s'avère qu'une déclaration est erronée?

05.04 Bercy Slegers (CD&V): La proposition d'arrêté royal accorde également un sursis de paiement aux entreprises qui n'ont pas été contraintes de mettre la clé sous le paillason mais qui l'ont néanmoins fait ou qui ont dû réduire la voilure. Ces entreprises peuvent bénéficier du même sursis que les entreprises qui ont bien été obligées de fermer leurs portes, à l'exception de la troisième avance du premier trimestre de 2020. Pourquoi cette exception? N'eût-il pas été plus simple de permettre des sursis identiques pour ces deux catégories d'entreprises?

Mijn partij heeft in de superkern haar steun verleend aan het koninklijk besluit, maar heeft daarbij wel op één punt gewezen. De onderneming moet het bewijs leveren van een sterke omzetsdaling of van een daling van ten minste 65 % van de bij de RSZ aangegeven loonmassa. Dat criterium kan ertoe leiden dat weinig gewetensvolle werkgevers meer werknemers werkloos maken. Ons voorstel werd verworpen. Het stelt ons gerust dat er geen sprake is van een vrijstelling. Ook al is er weinig misbruik, het risico bestaat altijd.

De financiering van de sociale zekerheid moet gewaarborgd zijn. Het zou onaanvaardbaar zijn dat de kwetsbaarste groepen de gevolgen van de crisis moeten dragen.

05.02 Frieda Gijbels (N-VA): Onze fractie kan deze maatregelen zeker steunen. Omdat het om een uitstel van betaling van de RSZ-bijdragen gaat, heeft de maatregel geen budgettaire impact. Toch denken wij dat er een kleine budgettaire weerslag kan zijn als de minnelijke afbetalingsplannen in het kader van de coronacrisis worden vrijgesteld van financiële sancties. Werkgevers die sowieso een minnelijk afbetalingsplan wilden aanvragen, zullen zich nu bovendien achter corona kunnen verschuilen om vrijgesteld te worden van de sancties. Heeft de regering rekening gehouden met deze budgettaire gevolgen?

05.03 Jacqueline Galant (MR): Het doel is de impact van de crisis op alle werkgevers, in de privé- én in de openbare sector, maximaal te beperken. Het leitmotiv van deze regering is het vrijwaren van de economische levensvatbaarheid van onze kmo's, zko's en kleine zelfstandigen.

Maar waarom verwijst men naar de koninklijke besluiten van 13 en 18 maart, die ingetrokken werden? Zal de RSZ de technische en personele middelen hebben om elk dossier te controleren, of zal dat steekproefsgewijs gebeuren? Wat gebeurt er in geval van een fout in de aangifte?

05.04 Bercy Slegers (CD&V): Het voorstel van KB verleent ook betalingsuitstel aan bedrijven die niet moesten sluiten, maar dat toch hebben gedaan, of die hun activiteiten hebben teruggedroefd. Zij kunnen hetzelfde uitstel krijgen als de bedrijven die verplicht waren te sluiten, met uitzondering van het derde voorschot van het eerste kwartaal van 2020. Waarom die uitzondering? Was het niet eenvoudiger om voor beide categorieën van bedrijven hetzelfde uitstellen mogelijk te maken?

05.05 Roberto D'Amico (PVDA-PTB): Nous sommes heureux de voir des entreprises en difficulté recevoir un ballon d'oxygène mais nous regrettons que les mesures diffèrent d'une entreprise à l'autre et qu'elles excluent certaines d'entre elles.

Pour la catégorie d'entreprises qui n'ont pas été obligées de fermer mais qui ont essuyé des pertes importantes, le critère est placé à 65 % de baisse de chiffre d'affaires ou de masse salariale, ce qui empêche des centaines d'entreprises de bénéficier d'un report de cotisations, alors qu'elles se retrouvent dans une situation catastrophique.

Nous vous demandons un dispositif plus inclusif, tenant compte des difficultés de chacun. La date du 15 décembre n'est-elle pas trop rigide?

Il faut porter secours aux entreprises, mais qui va en supporter le coût? Nous refusons la logique de la socialisation des pertes et de la privatisation des profits. Garantisiez-vous que les épaules les plus solides seront mises à contribution? Nous proposons une taxe exceptionnelle unique de 5 % sur les grandes fortunes: cela représenterait 15 milliards d'euros, qui permettraient de venir en aide à ceux qui ont besoin et de contribuer au financement de la sécurité sociale.

05.06 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Nous soutenons ce texte, car les entreprises en difficulté pourront reporter leur paiement de cotisations sociales.

Mais un des critères de la loi de garantie bancaire est que, pour en bénéficier, les entreprises ne devaient pas enregistrer de retard de paiement de cotisations ONSS. Si une société bénéficie, grâce au présent arrêté royal, d'un report de cotisations, est-ce un retard? Il faut coordonner les deux textes pour éviter d'exclure des entreprises admissibles à cause du report accordé.

Ce critère semble sévère pour les entreprises en retard pour verser leurs allocations sociales, mais viables à terme, qui se retrouvent exclues de la garantie bancaire.

Ensuite, il s'agit d'un report de cotisations sociales. Il faudra sans doute envisager, pour l'horeca, la culture, etc., des réductions temporaires de ces

05.05 Roberto D'Amico (PVDA-PTB): We zijn blij dat bedrijven in moeilijkheden zuurstof krijgen, maar betreuren dat de maatregelen van bedrijf tot bedrijf verschillen en dat sommige bedrijven buiten de boot vallen.

Voor de categorie van bedrijven die niet moesten sluiten, maar grote verliezen hebben geleden, wordt het criterium vastgesteld op een daling van de omzet of de loonmassa met 65 %, waardoor honderden bedrijven niet in aanmerking komen voor uitstel van betaling van de sociale bijdragen, terwijl ze zich in een rampzalige situatie bevinden.

We vragen u om een ruimere regeling, zodat er rekening kan worden gehouden met de moeilijkheden van alle betrokkenen. Is de datum van 15 december niet te strikt?

We moeten de bedrijven te hulp komen, maar wie zal de kosten daarvoor dragen? We weigeren mee te stappen in een logica waarbij verliezen op de gemeenschap afgewenteld worden en waarbij winsten geprivatiseerd worden. Kunt u garanderen dat de sterkste schouders zullen moeten bijdragen? We stellen voor om uitzonderlijk een eenmalige belasting van 5 % op de grote vermogens te heffen. Dat zou 15 miljard euro opleveren. Dat bedrag kan ingezet worden om de behoeftigen te helpen en om bij te dragen aan de financiering van de sociale zekerheid.

05.06 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): We steunen dit besluit, omdat bedrijven in moeilijkheden zo de betaling van hun sociale bijdragen kunnen uitstellen.

Een van de criteria van de wet op de bankgarantie luidt echter dat bedrijven geen achterstand mogen hebben bij de betaling van de RSZ-bijdragen. Als een vennootschap dankzij voorliggend koninklijk besluit een uitstel tot betaling van de bijdragen geniet, is er dan sprake van een achterstal? De twee teksten moeten worden gecoördineerd om te voorkomen dat voor de bankgarantie in aanmerking komende ondernemingen worden uitgesloten vanwege het toegekende betalingsuitstel.

Het voornoemde criterium lijkt streng voor bedrijven die een achterstand hebben bij de betaling van hun sociale bijdragen en die op grond daarvan worden uitgesloten van de bankgarantie, hoewel ze op termijn wel levensvatbaar zijn.

Daarnaast gaat het in dit geval over een uitstel van de sociale bijdragen. Voor de horeca, de cultuursector enz. zal men wellicht moeten

cotisations pour favoriser le redéploiement.

overgaan tot een tijdelijke verlaging van die bijdragen om de relance te bevorderen.

L'obtention d'un report de cotisations sociales par cet arrêté royal affectera-t-il la possibilité de bénéficier de la loi relative à la garantie bancaire?

Zal wie bij dit koninklijk besluit uitstel van betaling van sociale bijdragen krijgt, daarvan gevolgen ondervinden op het stuk van de mogelijkheid om gebruik te maken van de wet betreffende de bankwaarborg?

05.07 Jan Bertels (sp.a): La base de cet arrêté royal est excellente, mais je m'interroge sur les contrôles. Je suppose que les mécanismes ordinaires de contrôle de l'ONSS s'appliqueront également à ce report de paiement? La ministre peut-elle confirmer que les services d'inspection et de contrôle de l'ONSS seront en mesure d'accomplir leurs tâches comme à l'accoutumée? En va-t-il de même pour les plans amiables de paiement? L'ONSS pourra-t-elle faire appel au Trésor pour résoudre d'éventuels problèmes de liquidités, puisque les rentrées seront postposées?

05.07 Jan Bertels (sp.a): De basis van dit KB is prima. Ik heb wel een vraag over de controle. Ik ga ervan uit dat het normale controlemechanisme van de RSZ zal spelen inzake dit uitstel van betaling? Kan de minister bevestigen dat de inspectiediensten en de controlediensten van de RSZ hun normale taken kunnen verrichten? Geldt hetzelfde voor de minnelijke afbetalingsplannen? Zal de RSZ een beroep kunnen doen op de Schatkist om eventuele liquiditeitsproblemen op te lossen, nu de inkomsten later zullen binnenkomen?

J'insiste, pour conclure, sur la nécessité d'un financement structurel et durable de la sécurité sociale pour les années à venir. Ce débat politique revêtira une importance fondamentale.

Ik benadruk tot slot het belang van een structurele en duurzame financiering voor de volgende jaren van de sociale zekerheid. Dit wordt een zeer belangrijke politieke discussie.

05.08 Maggie De Block, ministre (*en français*): Madame Galant, vous avez demandé si l'arrêté ministériel du ministre De Crem était recevable. Dans son avis, le Conseil d'État dit que "oui", que cela peut être évolutif.

05.08 Minister Maggie De Block (*Frans*): Mevrouw Galant, u hebt gevraagd of het ministerieel besluit van minister De Crem ontvankelijk is. In zijn advies stelt de Raad van State dat dit inderdaad het geval is, en preciseert dat dit evolutief kan zijn.

(*En néerlandais*) Au moment où nous avons eu à prendre cette décision, une partie des entreprises avaient déjà effectué le paiement pour le premier trimestre. Il était donc très difficile de délimiter ce groupe. Nous avons alors choisi de n'accorder le sursis de paiement qu'aux entreprises qui ont été obligées de fermer, vu que ce groupe pouvait être circonscrit.

(*Nederlands*) Op het moment dat wij voor deze beslissing stonden, had een deel van de bedrijven de betaling van het eerste kwartaal al gedaan. Het was dus heel moeilijk om die groep nog af te bakenen. Wij hebben er dan voor gekozen enkel de bedrijven die verplicht werden gesloten daarvoor uitstel te geven, omdat die groep wel kon worden afgebakend.

(*En français*) Monsieur D'Amico, vous évoquez la cinquième catégorie, à savoir 65 % de diminution du chiffre d'affaires, et vous me demandez que faire quand on est à 60 %. Il n'est pas possible de postposer mais on peut demander un plan de paiement.

(*Frans*) Mijnheer D'Amico, u verwees naar de vijfde categorie, de bedrijven met 65 % omzetverlies, en u vraagt mij wat men moet doen bij 60 % omzetverlies. Uitstel is niet mogelijk, maar men kan een afbetalingsplan aanvragen.

(*En néerlandais*) Un plan de paiement "COVID-19" sera très certainement accordé.

(*Nederlands*) Een soort corona-afbetalingsplan wordt zeker toegestaan.

(*En français*) J'en arrive à la question d'une taxe sur les grosses fortunes. Vous avez le droit de revenir sur votre proposition, mais une taxe de 5 % sur ces dernières n'est pas envisageable dans le cadre des pouvoirs spéciaux.

(*Frans*) Dan kom ik tot de kwestie van een mogelijke taks op de grote vermogens. U hebt het recht om op uw voorstel terug te komen, maar een taks van 5 % op die vermogens kan niet worden overwogen in het kader van de bijzondere machten.

(En néerlandais) Les paiements tardifs ne seront pas sanctionnés mais la base légale à cet effet doit encore être établie. Il va de soi que le mécanisme de contrôle reste actif. Les inspecteurs ont déjà reçu des instructions. Il est important que la mesure soit correctement utilisée par les personnes qui en ont besoin. La liquidité de l'ONSS est garantie. Il n'y aura pas d'effets néfastes pour les autres branches de la sécurité sociale. Un protocole a été conclu à cet effet avec le service des créances.

(Nederlands) Laattijdige betalingen worden niet bestraft, maar daarvoor moet de wettelijke basis nog worden gelegd. Natuurlijk blijft het controlemechanisme actief. De inspecteurs hebben al instructies gekregen. Het is belangrijk dat de maatregel correct wordt gebruikt door diegenen die er nood aan hebben. De liquiditeit van de RSZ is gegarandeerd. Er zullen geen nefaste effecten voor de andere takken van de sociale zekerheid zijn. Daartoe is een protocol afgesloten met de dienst voor schuldvorderingen.

05.09 Roberto D'Amico (PVDA-PTB): Les entreprises qui ont une perte inférieure à 65 % doivent demander le report?

05.09 Roberto D'Amico (PVDA-PTB): Moeten de bedrijven die een verlies lijden van minder dan 65 % een uitstel aanvragen?

05.10 Maggie De Block, ministre (en français): Un étalement sera facilement accordé en raison de la crise, mais il n'est pas automatique: il faut le demander.

05.10 Minister Maggie De Block (Frans): Wegens de crisis zal er makkelijk een spreading van betaling worden toegekend, maar een en ander verloopt niet automatisch: men moet het aanvragen.

05.11 Frieda Gijbels (N-VA): La diminution du nombre de sanctions financières sur les plans amiables de paiement a-t-elle été calculée?

05.11 Frieda Gijbels (N-VA): Werd berekend of er minder financiële sancties zullen zijn op minnelijke afbetalingsplannen?

05.12 Maggie De Block, ministre (en néerlandais): Non, les inconnues de l'équation à prendre en considération sont tellement nombreuses qu'un tel calcul est impossible. De plus, eu égard à la situation de force majeure actuelle, il me semble peu pertinent.

05.12 Minister Maggie De Block (Nederlands): Nee, er zijn zoveel onbekende elementen waarmee men rekening moet houden dat zo'n berekening onmogelijk is. Het lijkt me ook niet erg zinvol, gezien de huidige toestand van overmacht.

Le président: Nous serons déjà heureux si les entreprises parviennent à effectuer le paiement après le sursis et se montrent capables de se relancer de leurs propres forces.

De voorzitter: Wij zullen al blij zijn als de bedrijven de betaling na het uitstel kunnen voldoen en zichzelf kunnen herlanceren.

La réunion publique de commission est levée à 17 h 27.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.27 uur.